

SLIDYMOOVE 300

PL

Instrukcja montażu i obsługi

RU

Руководство по установке и использованию



Internetowa instrukcja w wersji wideo

Видеоруководство онлайн



www.somfy.info/slidyooove

5129019B

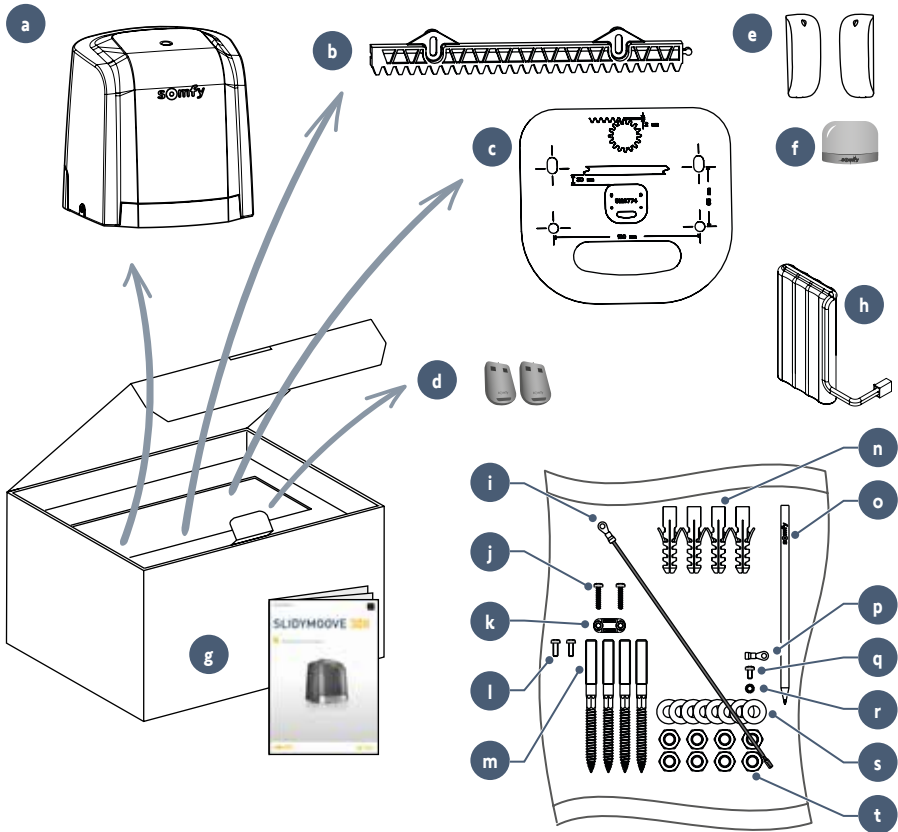


Spis treści

Prezentacja produktu	2	3 Okablowanie akcesoriów	19
- Zawartość zestawu	2	3.1 Fotokomórki	19
- Wymiary	3	3.2 Migające światło	20
- Zakres zastosowania	3	3.3 Akumulator	20
- Widok ogólny instalacji	3	(w zależności od wybranego zestawu)	20
- Prezentacja elektronicznego układu sterowania	4	3.4 Niezależna antena (opcja)	21
Wstępne wymagania montażowe	5	3.5 Wideodomofon (opcja)	21
- Ograniczniki w podłożu	5	3.6 Przełącznik kluczowy (opcja)	21
- Umieszczenie napędu	5	3.7 Oświetlenie strefowe (opcja)	22
- Wstępna instalacja elektryczna	5	3.8 Zasilanie energią słoneczną (opcja)	22
- Niezbędne przewody	6	4 Ustawienia zaawansowane	23
- Fundamenty betonowe	7	4.1 Otwarcie umożliwiające przejście pieszego	23
- Kontrola wysokości mocowania listwy zębatej	7	- Sposób działania trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego	23
- Narzędzia niezbędne podczas montażu (nieдостаarczane)	8	- Włączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego	23
- Śruby niezbędne podczas montażu listwy zębatej (nieдостаarczane)	8	- Wylączenie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego	23
1 Montaż	9	4.2 Zamykanie automatyczne	24
1.1 Odblokowywanie napędu	9	- Sposób działania trybu automatycznego zamykania	24
1.2 Postępowanie w przypadku standardowego montażu	9	- Włączenie trybu automatycznego zamykania	24
- Mocowanie napędu	9	- Wylączenie trybu automatycznego zamykania	25
- Mocowanie listwy zębatej	10	4.3 Prędkość przesuwania bramy	26
1.3 Postępowanie w przypadku specjalnego montażu: brama z dolnym wzmocnieniem	11	- Zakres zastosowania	26
1.4 Kontrola montażu napędu	11	- Ustawianie trybu wolnej prędkości	26
1.5 Blokowanie napędu	12	- Ustawianie trybu wolnej prędkości (ciąg dalszy)	27
1.6 Mocowanie elektronicznego układu sterowania	12	- Powrót do prędkości standardowej	27
1.7 Okablowanie napędu	13	5 Programowanie pilotów zdalnego sterowania	28
1.8 Podłączenie elektryczne napędu	14	5.1 Prezentacja pilotów zdalnego sterowania	28
1.9 Położenie anteny elektronicznego układu sterowania	15	- Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 2 przyciskami	28
2 Uruchomienie i standardowe użytkowanie	16	- Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 4 przyciskami	29
2.1 Włączenie zasilania instalacji	16	- Sposób użycia pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami	29
2.2 Automatyczne przyzuczenie toru przesuwania bramy	16	5.2 Dodawanie pilota zdalnego sterowania	30
2.3 Ustawianie w tryb czuwania / wzbudzenia elektronicznego układu sterowania	17	- Pilot zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami	30
2.4 Zatykanie otworów	17	- Pilot zdalnego sterowania z 3 przyciskami	30
2.5 Montaż osłony	17	5.3 Kasowanie pilotów zdalnego sterowania	30
2.6 Całkowite otwarcie i zamknięcie bramy	18	6 Usuwanie usterek	31
2.7 Wykrycie przeszkody	18	6.1 Pomoc techniczna	31
		6.2 Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania	31
		6.3 Kasowanie ustawień	32
		6.4 Diagnostyka	33
		7 Dane techniczne	34

Prezentacja produktu

• Zawartość zestawu

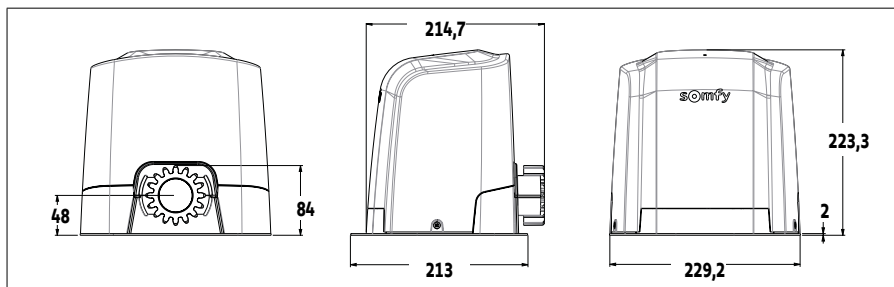


Oznaczenie	Nazwa	Ilość
a	Napęd	x 1
b	Podstawa listwy zębatej 33 cm x 20 mm	x 12
c	Metalowa płytką	x 1
d	Pilot zdalnego sterowania z 2 przyciskami	x 2
e	Zestaw fotokomórek	x 1
f	Migające światło	x 1
g	Instrukcja montażu i obsługi	x 1
h	Zapasy akumulator*	x 1

*w zależności od wybranego zestawu

Oznaczenie	Nazwa	Ilość
i	Przewód uziemiający	x 1
j	Śruba uchwyty przewodu	x 2
k	Uchwyt przewodu	x 1
l	Śruba osłony	x 2
m	Śruba	x 4
n	Kołek	x 4
o	Ołówek Somfy	x 1
p	Końcówka okrągła izolowana	x 1
q	Śruba do podłączenia uziemienia	x 1
r	Podkładka ząbkowana	x 1
s	Podkładka płaska	x 8
t	Nakrętka	x 8

• Wymiary

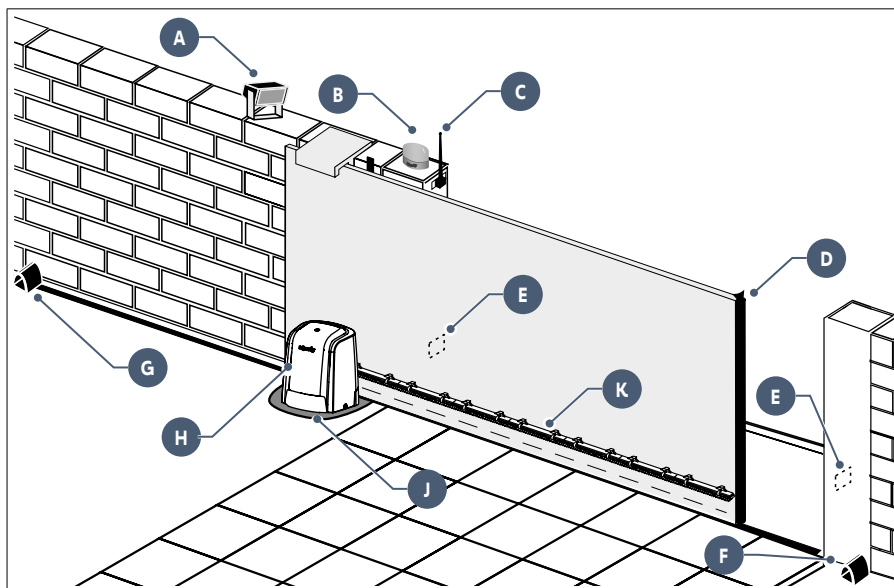


• Zakres zastosowania

Ten produkt jest przeznaczony do zespołu napędowego bramy przesuwnej:

- o maks. długości 5 m i maks. masie 300 kg
- z PCV, drewna lub metalu
- w domach prywatnych.

• Widok ogólny instalacji

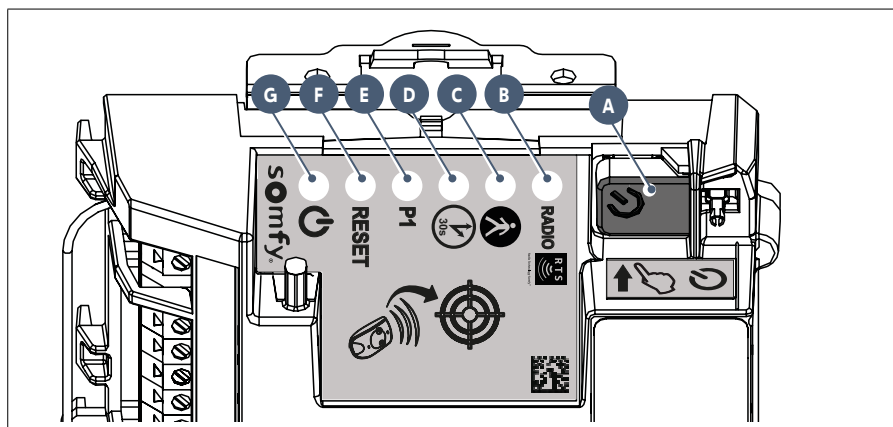


Oznaczenie	Nazwa
A	Oświetlenie strefowe*
B	Migające światło
C	Antena*
D	Listwa czujnikowa*
E	Fotokomórki

Oznaczenie	Nazwa
F	Ogranicznik zamknięcia
G	Ogranicznik otwarcia
H	Napęd
J	Metalowa płytka
K	Listwa zębata

*akcesoria opcjonalne

• Prezentacja elektronicznego układu sterowania

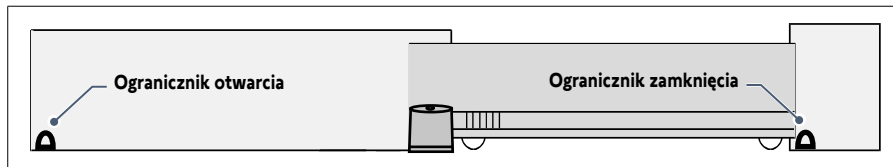


Oznaczenie	Nazwa	Funkcja	
A	Przycisk	Uruchomienie automatycznego przyłączenia Wzbudzenie elektronicznego układu sterowania	
B	Kontrolka RADIO	Zapala się za każdym razem, gdy elektroniczny układ sterowania otrzymuje polecenie drogą radiową	
C	Kontrolka	Zapala się przy włączaniu/wyłączeniu trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego	
D	Kontrolka	Zapalona	funkcja automatycznego zamykania bramy jest włączona
		Zgaszona	funkcja automatycznego zamykania bramy nie jest włączona
		Miga	wybrano ustawienie "automatyczne zamykanie"
E	Kontrolka P1	Zgaszona	brama działa w trybie standardowej prędkości
		Miga wolno	brama działa w trybie wolnej prędkości
		Miga	wybrano ustawienie "prędkość" bramy
F	Kontrolka RESET	Zapalona	tylko ustawienia lub ustawienia i punkty sterowania radiowego są kasowane
		Miga	wybrano funkcję kasowania ustawień i punktów sterowania radiowego
G	Kontrolka	Zapalona	napęd działa prawidłowo - elektroniczny układ sterowania jest wzbudzony
		Zgaszona	napęd działa prawidłowo - elektroniczny układ sterowania jest w stanie czuwania
		Miga	patrz diagnostyka strona 33

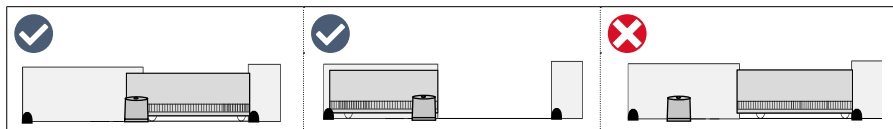
Wstępne wymagania montażowe

Ograniczniki w podłożu

Tor przesuwania bramy musi zostać ograniczony przez mocno przymocowane do podłoża ograniczniki.



Umieszczenie napędu



Wstępna instalacja elektryczna

Niezbędne przewody

- Zasilanie sieciowe: przewód 3 x 1,5 mm² lub 3 x 2,5 mm² od użytku zewnętrznego (typ H07RN-F mini)
- Połączenie fotokomórek: przewód 2 x 0,75 mm²
- Inne akcesoria: patrz strona 6



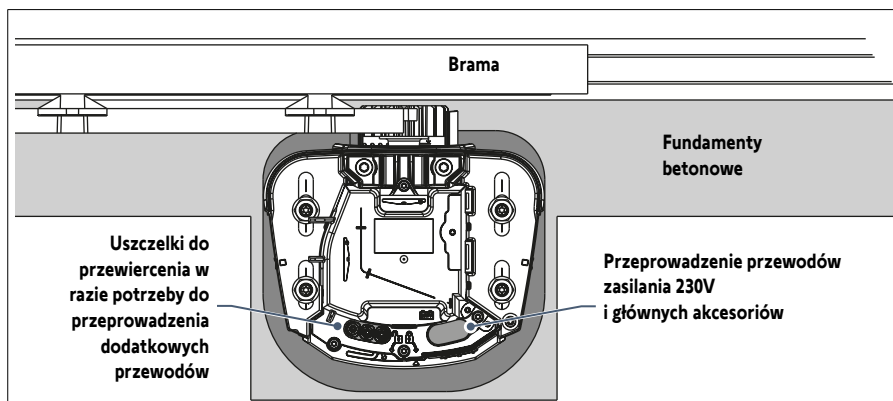
Ułożenie przewodu zasilającego musi być zgodne z normami dotyczącymi instalacji elektrycznych obowiązującymi w kraju użytkownika.

Ułożenie przewodów

- Przewody zakopane w ziemi muszą być wyposażone w osłonę ochronną o średnicy wystarczającej na ułożenie w niej wszystkich przewodów.
- Doprowadzić zasilanie elektryczne 230 V jak najbliżej miejsca montażu napędu.



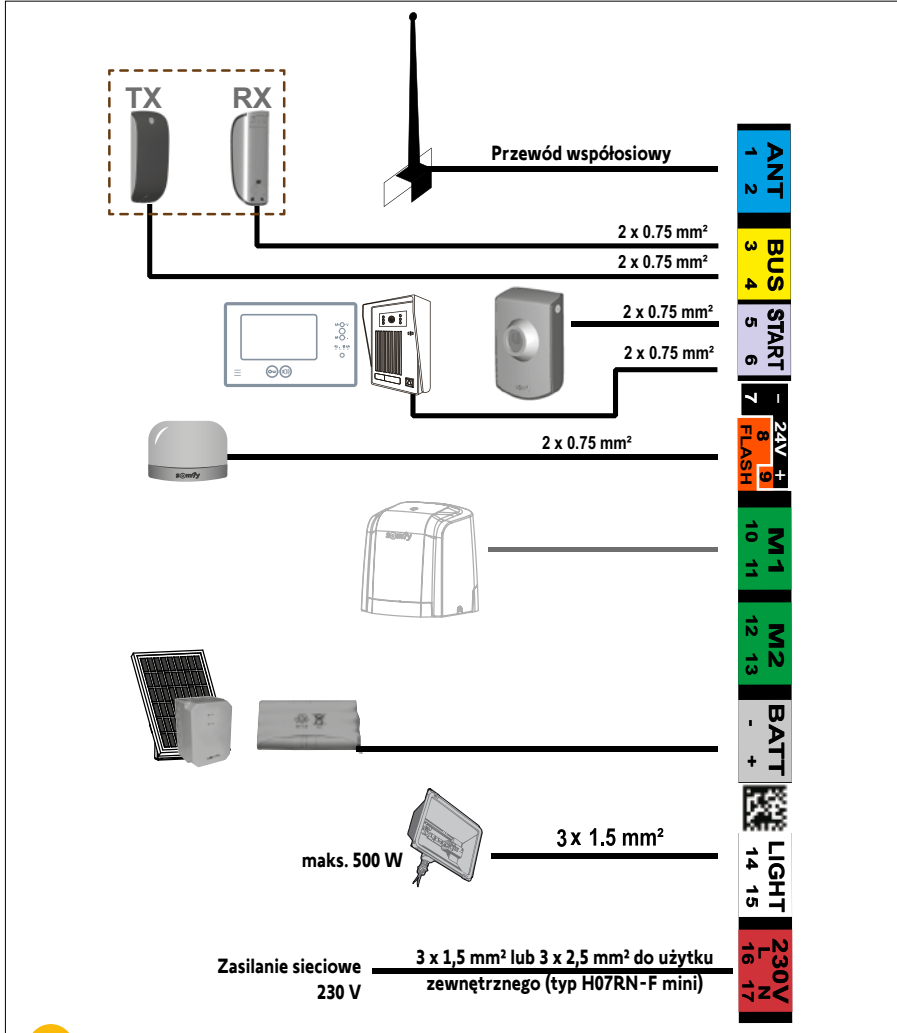
Jeżeli przeprowadzenie przewodów pod ziemią nie jest możliwe, użyć przelotki, która wytrzyma przejazd pojazdów (nr kat. 2400484).



• Niezbędne przewody



Szczegółowe informacje dotyczące okablowania są podane w części "OKABLOWANIE AKCESORIÓW" na stronach od 19 do 22.

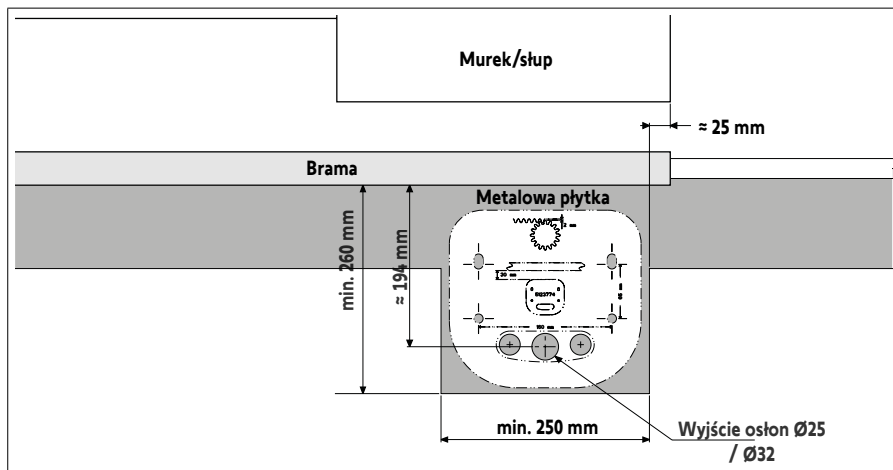


Wyłącznie na zacisku START możliwe jest użycie przewodu o przekroju 0,3 mm² (np.: przewód telefoniczny), zamiast przewodu o przekroju 0,75 mm². W przypadku innych zacisków należy przestrzegać zalecanych przekrojów przewodów.

• Fundamenty betonowe



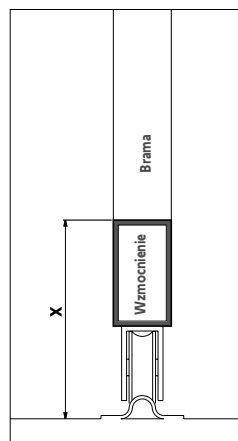
Fundamenty betonowe, na których zostanie zamocowany napęd powinny spełniać wymogi w zakresie wymiarów podanych na poniższych schematach.



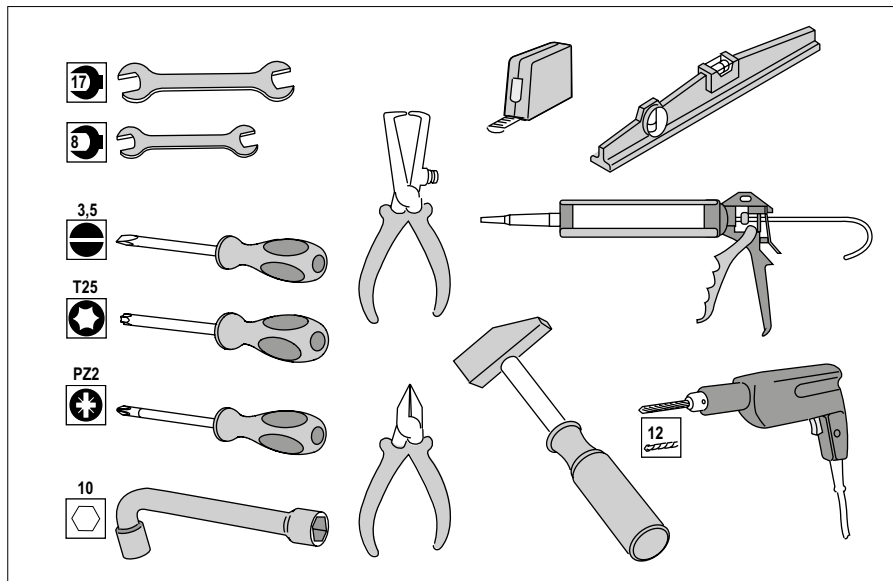
• Ustalenie sposobu montażu danego napędu

Zmierzyć wysokość X wzmocnienia i ustalić sposób montażu odpowiedni dla tego napędu.

Pomiar X	Sposób montażu	Listwa zębata	Uwagi
$X > 120 \text{ mm}$	Standardowy sposób montażu patrz strona 9	Użyć dostarczonej listwy zębatej.	Metalowa płytką i napęd mogą być uniesione na wysokość maksymalnie 30 mm względem betonowego fundamentu.
$X < 120 \text{ mm}$	Szczególny sposób montażu patrz strona 11	Użyć listwy zębatej z dolnym mocowaniem (nr kat. 2401294 niedostarczana). Należy skontaktować się z firmą Somfy.	


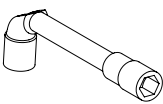


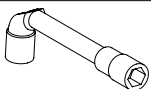


• Narzędzia niezbędne podczas montażu (niedostarczane)

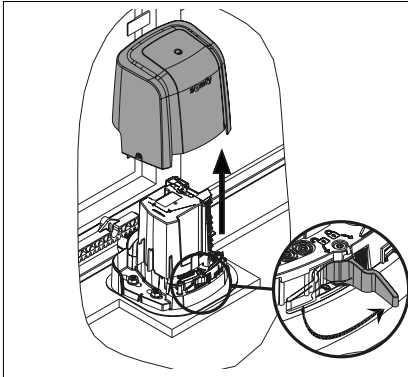


• Śruby niezbędne podczas montażu listwy zębatej (niedostarczone)

Dane te są podane tytułem informacyjnym.

	Niezbędne śruby	Niezbędne narzędzia	Średnica wiercenia
BRAMA ŻELAZNA LUB ALUMINIOWA	<p>Śruba samowiercząca sześciokątna do blachy typu ST 6,3 x 30 mm + podkładka</p> 	<p>Kłuczn nasadowy lub klucz fajkowy nr 10</p> 	<p>5 mm z wiertłem do stali</p> 
BRAMA Z PCV	<p>PCV jest zbyt delikatnym materiałem, aby możliwe było bezpośrednie zamocowanie listwy zębatej. Bramy z PCV są zazwyczaj wzmocnione aluminium lub metalem, lub też rdzeniem stalowym (patrz linia powyżej). W przypadku, gdy brama z PCV nie jest wzmocniona, należy zamocować wzmocnienie metalowe na bramy w miejscu, w którym mocowana będzie listwa.</p>		
BRAMA DREWNIANA	<p>Śruba do drewna o minimalnej średnicy 6 x 40 mm + podkładka</p> 	<p>Kłuczn nasadowy lub klucz fajkowy nr 10</p> 	<p>Wykonać wstępnie otwór za pomocą wiertła do drewna o średnicy 2,5 mm lub wkrętu do drewna.</p>

1.1 Odblokowywanie napędu



- Zdjąć pokrywę napędu.
 - Nacisnąć na uchwyt (na prawo, część rowkowana).
 - Pociągnąć za uchwyt.
- Koło zębate jest zwolnione.
Napęd jest odblokowany.

1.2 Postępowanie w przypadku standardowego montażu

○ Mocowanie napędu



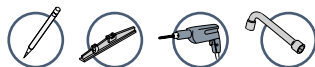
Konieczne zamontować dostarczoną metalową płytkę pod napędem. Płytką powinna bezpośrednio stykać się z napędem, aby zagwarantować szczelność układu na duże cząsteczki, insekty, itp.

<p>1</p> <p>30 mm</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Umieścić metalową płytkę w odległości 30 mm od bramy i równoległe do niej. ○ Oznaczyć 4 punkty mocowania metalowej płytki do podłoża. 	<p>2</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Wyjąć metalową płytkę. ○ Wywiercić 4 otwory w betonie za pomocą wiertła do betonu o średnicy 12 na głębokość kołków. 	<p>3</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Włożyć 4 kołki w beton i wkręcić 4 śruby za pomocą śrubokrętu sześciokątneho. ○ Umieścić metalową płytkę prawidłowo wypoziomowaną. 	<p>4</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Zdjąć pokrywę napędu. ○ Ustawić napęd na śrubach, przekładając przewody w przewidzianych w tym celu miejscach. ○ Dokręcić podkładki i nakrętki.
---	---	---	---



Po zakończeniu montażu, jeśli napęd został zamocowany do podłoża, pozostaną niewykorzystane 4 nakrętki i 4 podkładki.

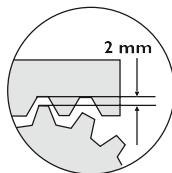
• Mocowanie listwy zębatej



- Listwa zębata powinna być zamocowana na wzmocnieniu bramy.
- Zastosować śruby odpowiednie do materiału, z którego wykonana jest brama (patrz strona 8).
- Nigdy nie smarować listwy zębatej ani koła zębatego napędu.

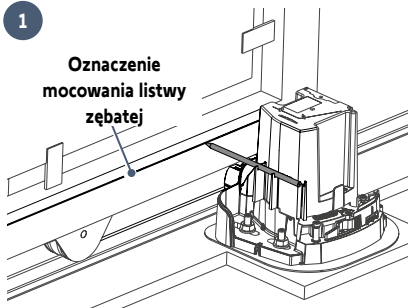


- Podczas mocowania listwy zębatej w górnej części podłużnych otworów należy pozostawić 2 mm luz niezbędny między listwą zębatą a kołem zębatym.
- W przypadku, gdy punkty mocowania znajdują się zbyt blisko krawędzi wzmocnienia: zamocować listwę zębatą pośrodku podłużnych otworów.



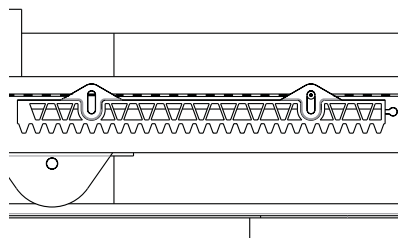
1

Oznaczenie mocowania listwy zębatej



- Otworzyć całkowicie bramę.
- Umieścić oświek w nacięciach przewidzianych do tego celu, następnie przesunąć bramę, aby wyznaczyć miejsce mocowania.

2

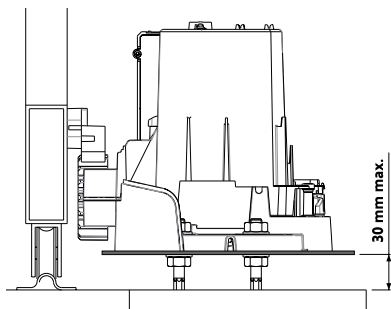


- Położyć listwę zębatą, ustawiając na równo górną część podłużnych otworów z wykonanym oznaczeniem.
- Zamocować pierwszy element listwy zębatej w górnej części podłużnych otworów, zaczynając od lewej strony bramy.
- Zamontować i zamocować pozostałe elementy w ten sam sposób, wsuwając je kolejno jeden w drugi.

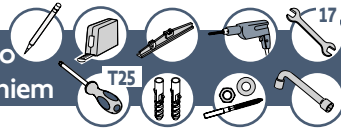


W przypadku, gdy wymaga tego zamocowanie listwy zębatej, możliwe jest podniesienie napędu maksymalnie o 30 mm.

- Zdjąć napęd i płytkę mocowania śrub.
- Włożyć jedną nakrętkę i jedną podkładkę na każdą śrubę i ustawić na żądanej wysokości (maks. 30 mm od podłoża).
- Ponownie umieścić płytkę i napęd na śrubach.
- Upewnić się, czy płytkę i napęd są prawidłowo wypoziomowane.



1.3 Postępowanie w przypadku specjalnego montażu: brama z dolnym wzmocnieniem



Konieczne zamontować dostarczoną metalową płytkę pod napędem. Płytkę powinna bezpośrednio stykać się z napędem, aby zagwarantować szczelność układu na duże cząsteczki, insekty, itp.



Dostarczona w zestawie listwa zębata nie jest dostosowana do bram z dolnym wzmocnieniem. Konieczne jest zastosowanie listwy zębatej z dolnym mocowaniem (nr kat. 2401294). Należy skontaktować się z firmą Somfy.

<p>1</p> <p>40 mm</p> <ul style="list-style-type: none"> Umieścić metalową płytkę w odległości 40 mm od bramy i równoległe do niej. Oznaczyć 4 punkty mocowania metalowej płytki do podłoża. 	<p>2</p> <ul style="list-style-type: none"> Wyjąć metalową płytkę. Wywiercić 4 otwory w betonie za pomocą wiertła do betonu o średnicy 12 mm na głębokość kołków. 	<p>3</p> <ul style="list-style-type: none"> Włożyć 4 kołki w beton i wkręcić 4 śruby za pomocą śrubokrętu sześciokątnego. Wkręcić jedną nakrętkę i jedną podkładkę na każdej śrubie. Umieścić metalową płytkę prawidłowo wypoziomowaną. 	<p>4</p> <ul style="list-style-type: none"> Zdjąć pokrywę napędu. Ustawić napęd na śrubach, przekładając przewody w przewidzianych w tym celu miejscach. Dokręcić podkładki i nakrętki.
---	--	---	---

1.4 Kontrola montażu napędu

Sprawdzić, czy:

- napęd jest prawidłowo wypoziomowany.
- brama przesuwa się prawidłowo.
- koło zębate jest prawidłowo napędzane.
- wartość 2 mm luzu między listwą zębata a kołem zębata nie zmieniła się zbyt dużo.

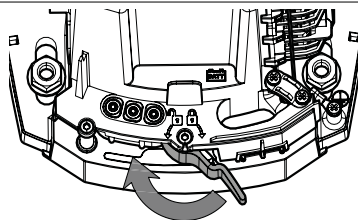
Jeśli te warunki nie są spełnione, należy wyregulować wysokość listwy zębatej.

Po wykonaniu wszystkich kontroli należy dokręcić nakrętki w celu zamocowania napędu na stałe.

1.5 Blokowanie napędu



Nigdy nie blokować napędu, gdy brama jest w ruchu, gdyż może to spowodować uszkodzenie zespołu napędowego.

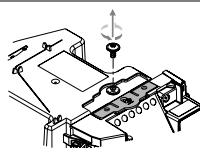
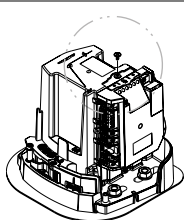


Nacisnąć na uchwyt.

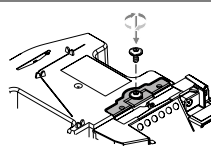
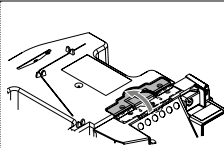
1.6 Mocowanie elektronicznego układu sterowania



Aby ułatwić wykonanie okablowania, elektroniczny układ może zostać zamocowany po zakończeniu tych czynności.



- Zdjąć opaskę elastyczną, która przytrzymuje elektroniczny układ sterowania na napędzie.
- Wyjąć śrubę mocującą elektroniczny układ sterowania.



- Rozłożyć uchwyt elektronicznego układu sterowania.
- Przykręcić elektroniczny układ sterowania do napędu.

1.7 Okablowanie napędu

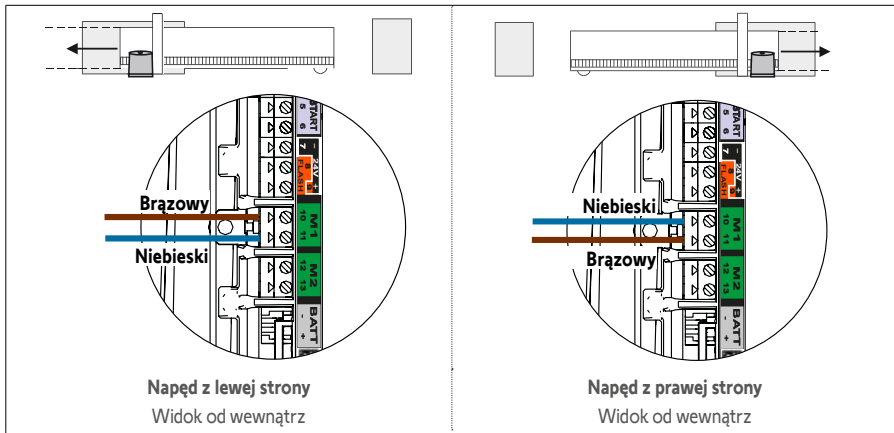


Ze względów bezpieczeństwa, czynności te należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.



Domyślnie okablowanie napędu jest przystosowane do montażu po lewej stronie bramy.

W celu wykonania montażu napędu po prawej stronie bramy, należy zamienić przewody podłączone do zacisków 10 i 11 elektronicznego układu sterowania (zielona etykieta M1).



Nie podłączać żadnego przewodu do zacisku M2.

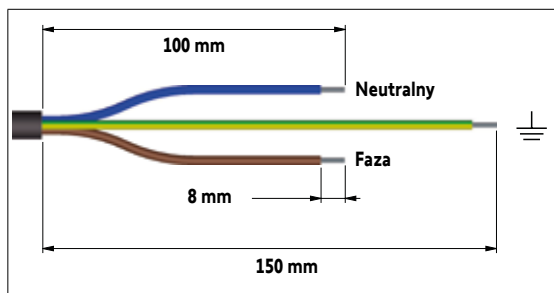
1.8 Podłączenie elektrycznego napędu



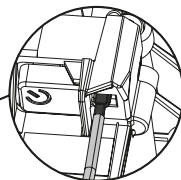
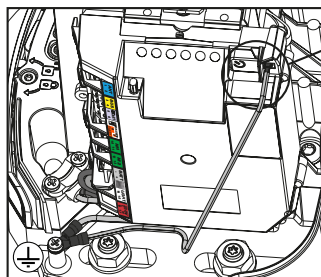
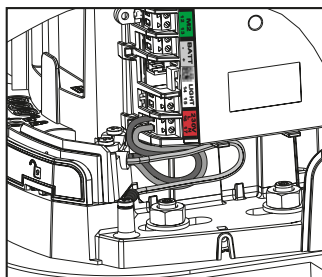
- Ze względów bezpieczeństwa czynności te należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.
- Zastosować przewód 3 x 1,5 mm² lub 3 x 2,5 mm² do użytku zewnętrznego (typ H07RN-F mini).
- Koniecznie użyć dostarczonego uchwytu przewodu.

Sprawdzić, czy wszystkie przewody niskiego napięcia wytrzymują działanie siły 100 N. Sprawdzić, czy przewody nie poruszyły się podczas stosowania tej siły.

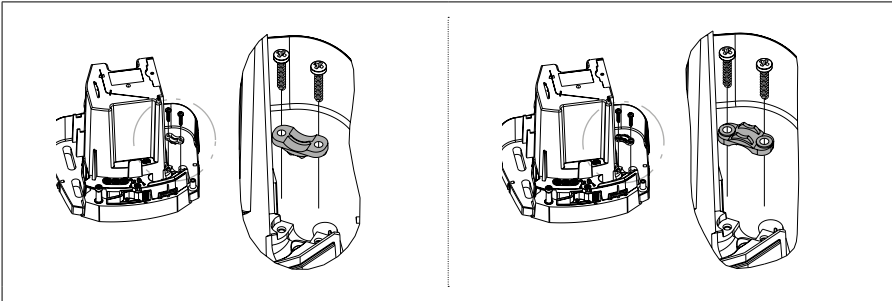
1. Usunąć izolację przewodu na długości 150 mm.
2. Przyciąć przewód fazowy i neutralny na długość 100 mm.
3. Odsłonić 3 przewody na długości 8 mm.
4. Zacisnąć dostarczoną końcówkę **P** na przewodzie uziemienia (żółty i zielony).
5. Podłączyć dostarczony przewód uziemienia **i** w górnej, prawej części elektronicznego układu sterowania.
6. Podłączyć przewody jak wskazano w tabeli:



Kolor przewodu	Typ	Zacisk	Objaśnienia
Niebieski	Neutralny	17	
Brązowy / Czarny / Czerwony	Faza	16	
Żółty i zielony	Uziemienie		Wkręcić końcówkę przewodu uziemienia elektronicznego układu, końcówkę przewodu uziemienia zasilania zacisnąć na etapie 4 oraz podkładkę ząbkowaną r za pomocą śruby uziemiającej q .



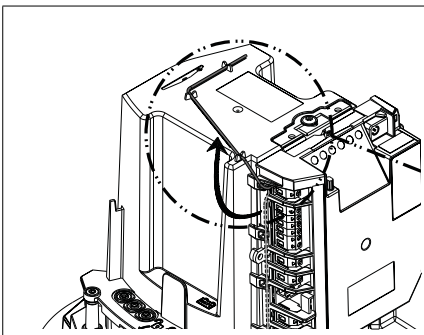
7. Przykręcić dostarczony uchwyt przewodu.



Przypadek przewodu 3x1,5 mm²



Przypadek przewodu 3x2,5 mm²

1.9 Położenie anteny elektronicznego układu sterowania




Przypiąć antenę na pokrywie napędu.

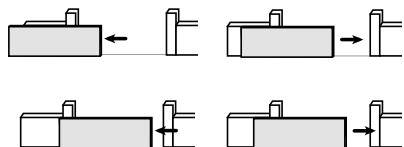
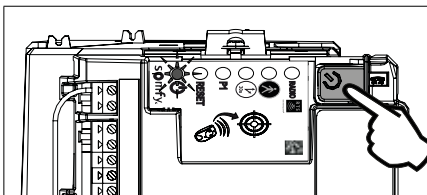
2.1 Włączanie zasilania instalacji

1. Kontrolka  miga (2 razy).
Napęd znajduje się pod napięciem i w oczekiwaniu na automatyczne przyzuczenie.
2. Jeśli kontrolka  nie zapala się lub liczba mignięć jest inna niż oczekiwana: patrz diagnostyka strona 33.


2.2 Automatyczne przyzuczenie toru przesuwania bramy

Wstępne wymagania - Przed uruchomieniem automatycznego przyzuczenia należy sprawdzić, czy:


- Instalacja jest pod napięciem: kontrolka  miga (2 razy).
- Brama znajduje się w połowie toru przesuwania.
- Napęd jest zablokowany.



Nacisnąć na przycisk  elektronicznego układu sterowania.

- Brama otwiera się, zamyka się, otwiera się częściowo i zamyka się ponownie.
- Kontrolka  zapala się na światłem stałym. Automatyczne przyzuczenie zostało wykonane pomyślnie i napęd działa prawidłowo.



Jeśli kontrolka  miga (2 razy), należy ponownie wykonać automatyczne przyzuczenie.

Na koniec procesu automatycznego przyzuczenia brama powinna być zamknięta.



Jeśli brama jest otwarta, patrz ramka WAŻNE poniżej.



OSTRZEŻENIE

Po zakończeniu instalacji należy koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A do normy EN 12 453.




WAŻNE:

Jeśli brama jest otwarta na koniec procesu automatycznego przyzuczenia:

1. Wykasować ustawienia (patrz strona 32).
2. Wyłączyć zasilanie napędu.
3. Zamienić przewody podłączone do zacisków 10 i 11 (zielona etykieta M1) elektronicznego układu sterowania (patrz "Okablowanie napędu" strona 13).
4. Odblokować napęd.
5. Ustawić bramę w połowie toru przesuwania.
6. Zablokować napęd.
7. Włączyć zasilanie napędu.
8. Ponownie rozpocząć proces automatycznego przyzuczenia.




Podczas automatycznego przyłączenia naciśnięcie na przycisk 1 pilota zdalnego sterowania lub na przycisk  elektronicznego układu sterowania powoduje zatrzymanie bramy i przyłączenia.

2.3 Ustawianie w tryb czuwania / wzbudzenia elektronicznego układu sterowania



Po wykonaniu automatycznego przyłączenia, elektroniczny układ przechodzi automatycznie w stan czuwania po 5 minutach braku reakcji, aby zaoszczędzić energię.
W stanie czuwania, wszystkie kontrolki są zgaszone.

W celu sprawdzenia, czy napęd jest zasilany lub w celu sprawdzenia/zmiany ustawień, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk , aby wzbudzić elektroniczny układ.

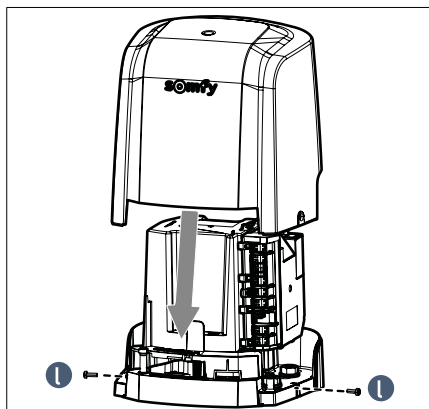
2.4 Zatykanie otworów



Zalecamy zabezpieczenie wszystkich otworów, aby uniknąć zwarcia spowodowanych przez insekty.

Po ułożeniu wszystkich przewodów montażowych napędu, należy zatkać wszystkie otwory (takie jak: otwory mocowania do podłoża, otwory do prowadzenia przewodów) za pomocą silikonu.

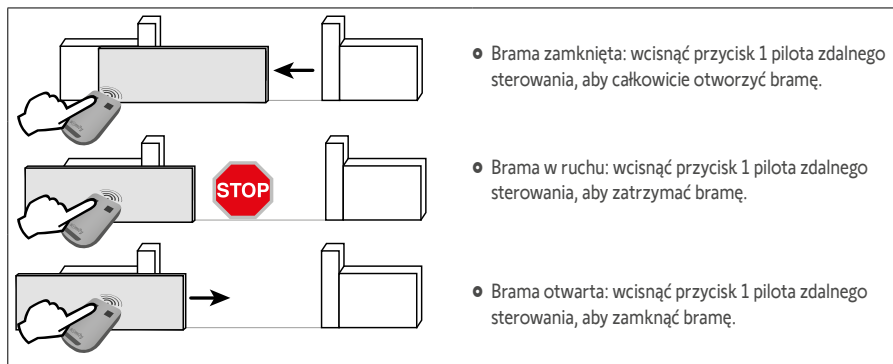
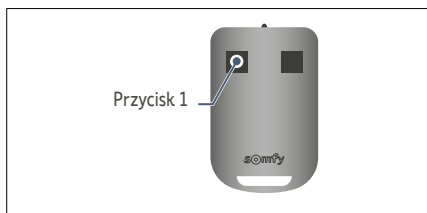
2.5 Montaż osłony



2.6 Całkowite otwarcie i zamknięcie bramy



Piloty zdalnego sterowania dostarczone w zestawie są już zapisane w pamięci i zaprogramowane, tak aby przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania sterował całkowitym otwarciem bramy.



2.7 Wykrycie przeszkody

Jeśli układ wykrywa przeszkodę (oddziaływanie nietypowej siły na zespół napędowy):

- **Podczas otwierania bramy:** brama zatrzymuje się.
- **Podczas zamykania bramy:** brama zatrzymuje się i otwiera się ponownie.



Ze względów bezpieczeństwa czynności te należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

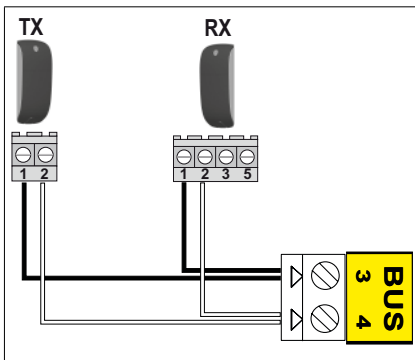


Zaleca się wykonywanie automatycznego przyłączenia toru przesuwania bramy przed podłączeniem akcesoriów (fotokomórki, migające światło itd.)

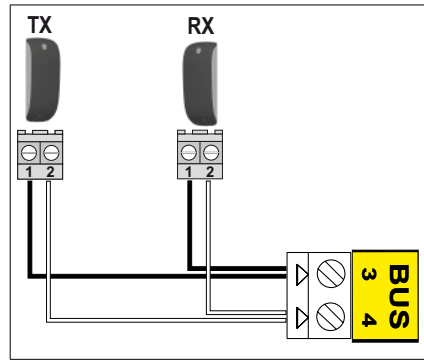
3.1 Fotokomórki



Okablowanie drugiego zestawu fotokomórek nie jest możliwe do wykonania w przypadku tego zespołu napędowego.



lub



• Montaż



W celu montażu i wyrównania fotokomórek należy zapoznać się z instrukcją montażu dostarczoną wraz z fotokomórkami.

Po podłączeniu przewodów do fotokomórek należy:

- włączyć zasilanie napędu,
- uruchomić tryb otwierania i zamykania bramy.

Fotokomórki są rozpoznawane przez elektroniczny układ sterowania po zakończeniu tego ruchu.

• Działanie z wykorzystaniem fotokomórek

Jeżeli fotokomórki zostaną zasłonięte podczas zamykania bramy, brama zatrzyma się i zacznie się ponownie otwierać. Jeżeli brama jest otwarta, a fotokomórki są zasłonięte, brama nie zamknie się.

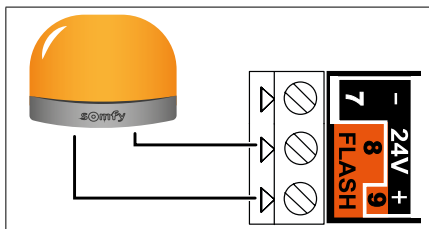
• W przypadku usunięcia fotokomórek

Po usunięciu fotokomórek, ponownie włączyć zasilanie napędu, a następnie wykonać procedurę "Wyłączenie trybu automatycznego zamykania" opisaną na stronie 25.

3.2 Migające światło



Zarówka MAXIMUM 10 W - 24 V - Użycie żarówki o mocy powyżej 10 W- 24 V może spowodować nieprawidłowe działanie zespołu napędowego.



• Działanie migającego światła

Światło miga, gdy brama jest w ruchu.

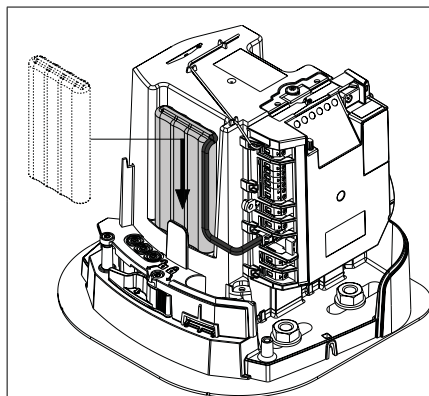
3.3 Akumulator (w zależności od wybranego zestawu)




Element ten nie jest kompatybilny z zasilaniem energią słoneczną.

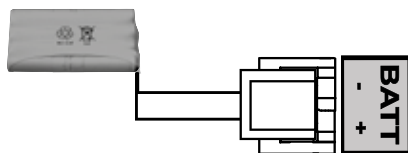


W celu zapewnienia optymalnej trwałości akumulatora, przynajmniej 3 razy w roku należy odłączyć zasilanie elektryczne bramy, aby umożliwić jej zasilanie z akumulatora w trakcie kilku cykli działania.



Zapasy akumulator zapewnia działanie bramy w przypadku usterki elektrycznej.

Gdy napęd działa w oparciu o akumulator, kontrolka  miga (1 mignięcie).



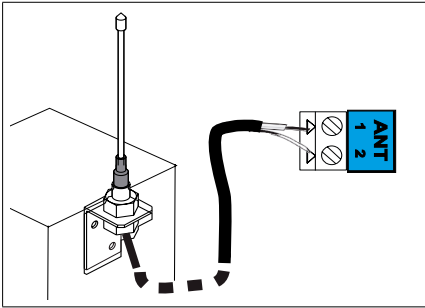
Dane techniczne akumulatora:

- Czas działania: 10 cykli w trybie ciągłym, albo 24 godziny, jeśli brama jest w dobrym stanie technicznym.
- Optymalny czas ładowania akumulatora przed użyciem: 48 godzin.
- Okres eksploatacji: 3 lata.



Aby wydłużyć czas działania akumulatora, przewodowe systemy sterowania zostają odłączone; sterowanie bramą zapewniają tylko piloty zdalnego sterowania i punkty sterowania na fale radiowe.

3.4 Niezależna antena (opcja)

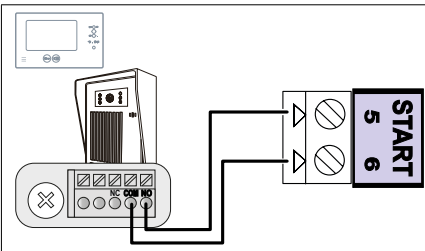


Posiadająca większy zasięg antena niezależna może zastąpić antenę przewodową. Należy umieścić ją na górze słupa i sprawdzić, czy jest odsłonięta.

Niezależna antena jest podłączona do zacisków 1 i 2 modułu elektronicznego (niebieska naklejka "ANT"):

- rdzeń przewodu do końcówki 1
- plecionkę przewodów masowych do końcówki 2

3.5 Wideodomofon (opcja)

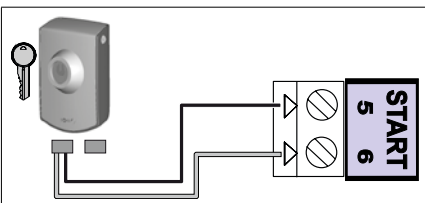


Element ten nie jest kompatybilny z zasilaniem energią słoneczną.



Podłączać wyłącznie jeden styk bezpotencjałowy bez zasilania.

3.6 Przełącznik kluczykowy (opcja)

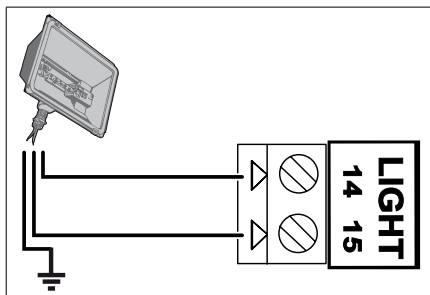


Element ten nie jest kompatybilny z zasilaniem energią słoneczną.

3.7 Oświetlenie strefowe (opcja)



Element ten nie jest kompatybilny z zasilaniem energią słoneczną.



Moc wyjściowa oświetlenia

Maksymalna moc wyjściowa oświetlenia to 500 W:

- albo 5 lamp fluorescencyjnych lub ledowych
- albo 2 źródła zasilania do lamp ledowych niskonapięciowych
- albo 1 oświetlenie halogenowe maks. 500 W

Działanie oświetlenia strefowego

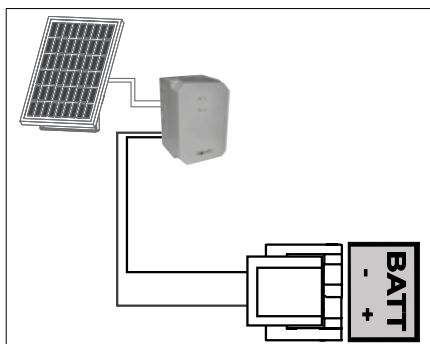
Oświetlenie strefowe zapala się za każdym razem, gdy uruchamiany jest napęd.

Gaśnie automatycznie po upływie 1 minuty i 30 sekund od zakończenia ruchu.

3.8 Zasilanie energią słoneczną (opcja)



Nigdy nie należy podłączać napędu do zasilania 230 V, gdy jest podłączony do źródła zasilania energią słoneczną, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia modułu elektronicznego napędu.

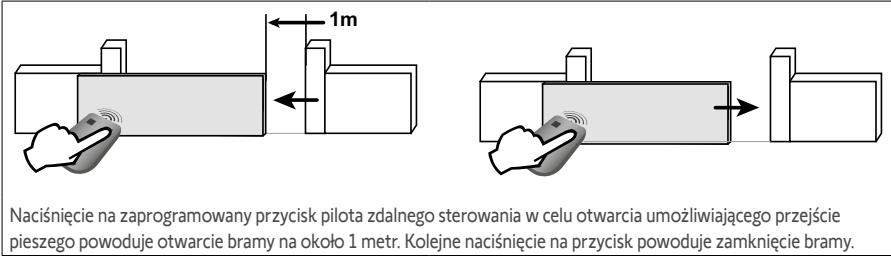


Gdy napęd działa przy wykorzystaniu zasilania energią słoneczną:

- bramą można sterować tylko przy pomocy pilotów zdalnego sterowania i punktów sterowania radiowego (sterowanie przewodowe jest nieaktywne),
- przewodowe akcesoria zabezpieczające (fotokomórki, migające światło) są nadal aktywne.

4.1 Otwarcie umożliwiające przejście pieszego

• Działanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego

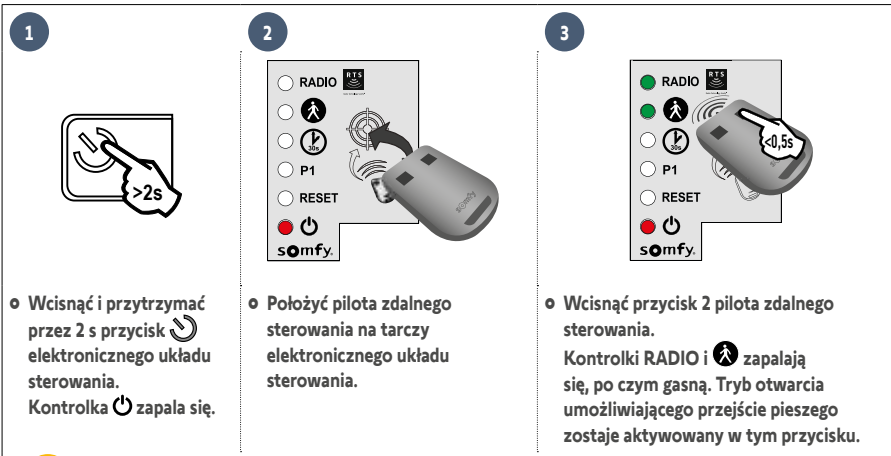


• Włączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego



Przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami nie może zostać zaprogramowany do sterowania trybem otwarcia bramy umożliwiającym przejście pieszego.

Patrz "Programowanie pilotów zdalnego sterowania", strony 28-30 w celu uzyskania dodatkowych informacji.



Oddalić się od elektronicznego układu sterowania, aby przetestować tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego.

• Wyłączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego

Powtórzyć procedurę "Włączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego" za pomocą przycisku, dla którego tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego powinien być wyłączony. Kontrolka zapala się, a następnie gaśnie. Tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego zostaje aktywowany w tym przycisku.

4.2 Zamykanie automatyczne

o Sposób działania automatycznego zamykania

Wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania, aby otworzyć bramę.

Brama zamyka się po 30 sekundach lub po 5 sekundach w przypadku wykrycia przejścia przez fotokomórki.

Automatyczne zamknięcie bramy może zostać przerwane poprzez wciśnięcie przycisku 1 pilota zdalnego sterowania.

W celu zamknięcia bramy należy ponownie wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania.

o Włączanie automatycznego zamykania



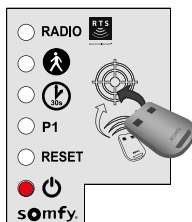
Funkcja automatycznego zamykania może być włączona tylko jeśli fotokomórki są podłączone i rozpoznane przez elektroniczny układ sterowania napędu.

1



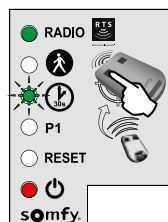
- o Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk 1 elektronicznego układu sterowania. Kontrolka zapala się.

2



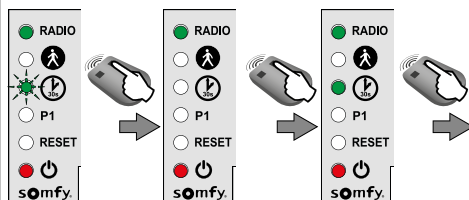
- o Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterowania.

3



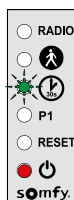
- o Przytrzymać wciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka zacznie migać.

4



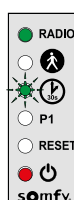
- o Przytrzymać wciśnięty przycisk 2 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka zgaśnie, a następnie zaświeci się światłem stałym.

5

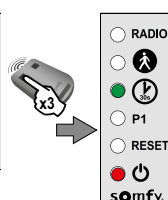


- o Po zwolnieniu przycisku 2, kontrolka miga, należy nacisnąć 3-krotnie na przycisk 1 pilota zdalnego sterowania

6




7





- o Kontrolka pozostaje zapalona. **Włączona jest funkcja automatycznego zamykania.**

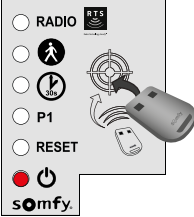
Wyłączanie automatycznego zamykania

1



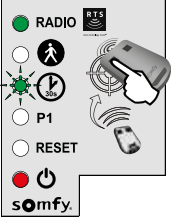
- Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. **Kontrolka  zapala się.**


2



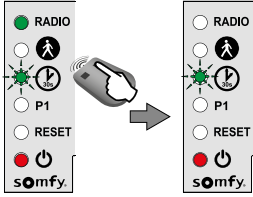
- Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterowania.


3



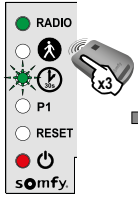
- Przytrzymać wciśnięty **przycisk 1** pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka  zacznie migać.

4




- Wcisnąć **przycisk 2** pilota zdalnego sterowania. **Kontrolka  miga.**


5



- Wcisnąć 3 razy **przycisk 1** pilota zdalnego sterowania.

6



Kontrolka  jest zgaszona. **Funkcja automatycznego zamykania jest wyłączona.**



4.3 Prędkość przesuwania bramy

Domyślnie brama działa w trybie standardowej prędkości.



NIEBEZPIECZEŃSTWO Jakakolwiek zmiana prędkości bramy powinna być wykonywana przez instalatora specjalizującego się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych. Wszelkie modyfikacje, które nie są zgodne z powyższymi instrukcjami stanowią zagrożenie dla osób i mienia.

• Zakres zastosowania

Ustawić prędkość przesuwania bramy zgodnie z poniższą tabelą:




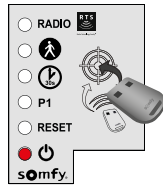
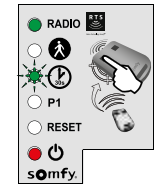

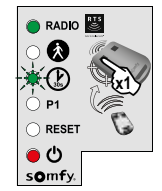
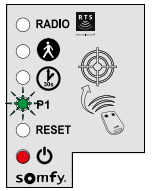
Masa bramy	Prędkość standardowa	Prędkość wolna
0 do <100 kg	✓	✓
100 do <200 kg	✓	✓
200 do <300 kg	✓ + listwa czujnikowa*	✓

*Montaż pasywnej listwy czujnikowej (nr kat. 9019612) na bramie jest obowiązkowy.



OSTRZEŻENIE Jeżeli parametr prędkości zostanie zmieniony, instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny z załącznikiem A normy EN 12 453. Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie przez bramę.

• Ustawianie trybu wolnej prędkości

<p>1</p>  <p>• Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.</p>	<p>2</p>  <p>• Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterowania.</p>	<p>3</p>  <p>• Przytrzymać wciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka  zacznie migać.</p>	<p>4</p>  <p>• Wcisnąć jeden raz przycisk 1 pilota zdalnego sterowania.</p>	<p>5</p>  <p>Kontrolka P1 miga.</p>
--	--	---	--	---

• Ustawianie trybu wolnej prędkości (ciąg dalszy)

6

- Przytrzymać wciśnięty **przycisk 2** do momentu, aż kontrolka **P1** zacznie powoli migać.

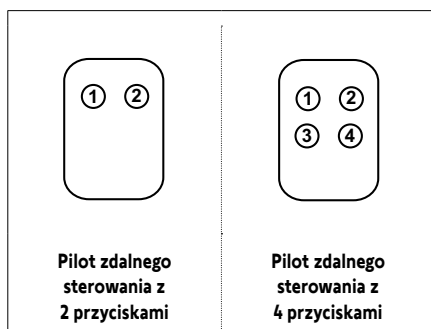
7

- Wcisnąć 2 razy **przycisk 1** pilota zdalnego sterowania. Kontrolka **P1** miga powoli. Wybrany został tryb wolnej prędkości.

• Powrót do prędkości standardowej

<p style="text-align: center;">1</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk elektronicznego układu sterowania. Kontrolka zapala się. 	<p style="text-align: center;">2</p> <ul style="list-style-type: none"> • Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterowania. 	<p style="text-align: center;">3</p> <ul style="list-style-type: none"> • Przytrzymać wciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka zacznie migać.
<p style="text-align: center;">4</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wcisnąć jeden raz przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. Kontrolka P1 miga. 	<p style="text-align: center;">5</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wcisnąć jeden raz przycisk 2 pilota zdalnego sterowania. Kontrolka P1 gaśnie na 5 sekund następnie miga. 	<p style="text-align: center;">6</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wcisnąć 2 razy przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. Kontrolka P1 jest zgaszona. Wybrano tryb prędkości standardowej.

5.1 Prezentacja pilotów zdalnego sterowania



Piloty zdalnego sterowania RTS Somfy mogą sterować, zgodnie z wyborem ustawień:

- całkowitym otwarciem bramy
- otwarciem bramy umożliwiającym przejście pieszego
- innym wyposażeniem Somfy RTS (np.: napędem bramy garażowej, roletą, itp.)



Piloty zdalnego sterowania dostarczone w zestawie są już zapisane w pamięci i zaprogramowane, tak aby przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania sterował całkowitym otwarciem bramy.



W pamięci można zapisać do 16 punktów sterowania dla jednego napędu (piloty zdalnego sterowania, inne punkty sterowania radiowego).

W przypadku zapisania w pamięci 17. punktu sterowania, pierwszy zapisany punkt zostanie automatycznie wykasowany.



Jeśli zaprogramowany ma zostać tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego, należy go zaprogramować w przycisku, który jest następny w kolejności po przycisku sterującym trybem całkowitego otwarcia (np.: tryb całkowitego otwarcia sterowany przyciskiem 2, tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego - przycisk 3).

Niemożliwe jest zaprogramowanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego w przycisku 1 pilotów zdalnego sterowania.


• Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 2 przyciskami

	Przycisk 1	Przycisk 2
Sposób 1	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 2	Inne wyposażenie Somfy RTS	Całkowite otwarcie

• Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 4 przyciskami

	Przycisk 1	Przycisk 2	Przycisk 3	Przycisk 4
Sposób 1	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 2	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 3	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 4	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Całkowite otwarcie

• Sposób użycia pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami



- W celu całkowitego otwarcia bramy wcisnąć przycisk "Góra" pilota zdalnego sterowania.

- W celu zatrzymania bramy w trakcie ruchu, wcisnąć środkowy przycisk pilota zdalnego sterowania.



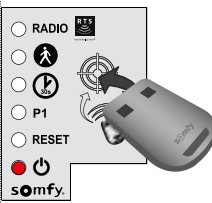

- W celu zamknięcia bramy wcisnąć przycisk "Dół" pilota zdalnego sterowania.






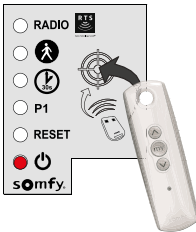

Pilot zdalnego sterowania z 3 przyciskami nie może być stosowany do zmiany ustawień napędu.

5.2 Dodawanie pilota zdalnego sterowania

o Pilot zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami

<p>1</p>  <p>o Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.</p>	<p>2</p>  <p>o Położyć nowego pilota zdalnego sterowania, który ma być zaprogramowany, na tarczy elektronicznego układu sterowania.</p>	<p>3</p>  <p>o Wcisnąć krótko przeznaczony do zaprogramowania przycisk pilota zdalnego sterowania. Kontrolka "RADIO" zapala się, po czym gaśnie, gdy przycisk pilota zostaje zwolniony. Tryb całkowitego otwarcia został zaprogramowany w tym przycisku.</p>
---	--	---

o Pilot zdalnego sterowania z 3 przyciskami

<p>1</p>  <p>o Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.</p>	<p>2</p>  <p>o Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterowania.</p>	<p>3</p>  <p>o Wcisnąć krótko przeznaczony do zaprogramowania przycisk pilota zdalnego sterowania. Kontrolka "RADIO" zapala się, po czym gaśnie, gdy przycisk pilota zostaje zwolniony. Pilot został zapisany w pamięci.</p>
--	--	--

5.3 Kasowanie pilotów zdalnego sterowania

Patrz "Kasowanie ustawień" strona 32.



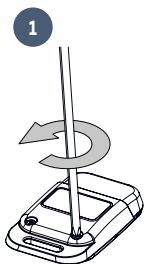

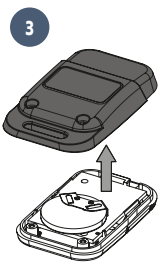
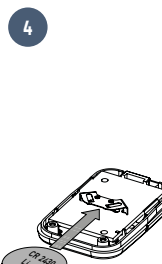
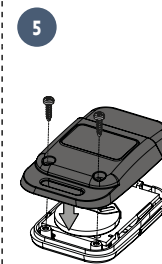
Podczas czyszczenia, wykonywania czynności konserwacyjnych i wymiany części, zespół napędowy musi być odłączony od źródła zasilania.

6.1 Pomoc techniczna

Jeśli usterka nadal występuje lub w przypadku innego problemu lub pytań dotyczących zespołu napędowego, prosimy odwiedzić stronę: www.somfy.com

6.2 Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania




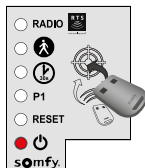
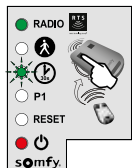

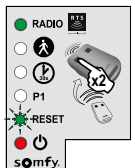
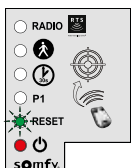
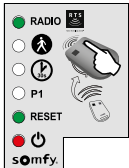



Okres trwałości baterii wynosi zwykle 2 lata.

				
<ul style="list-style-type: none">• Odkręcić tylną część pilota zdalnego sterowania.	<ul style="list-style-type: none">• Wyjąć śruby.	<ul style="list-style-type: none">• Zdjąć tylną część pilota zdalnego sterowania.	<ul style="list-style-type: none">• Wymienić baterię (3 V CR 2430 lub CR 2032).	<ul style="list-style-type: none">• Założyć, a następnie przykręcić tylną część pilota zdalnego sterowania.

6.3 Kasowanie ustawień




W jakim przypadku należy wykasować ustawienia?

- Po automatycznym przyłączeniu, w przypadku wymiany ogranicznika położenia, zmiany okablowania napędu lub dodania listwy czujnikowej na bramy.
- W przypadku ponownego przypadkowego otwarcia bramy w wyniku standardowego użycia bramy.

<p>1</p>  <p>• Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.</p>	<p>2</p>  <p>• Umieścić zaprogramowany pilot zdalnego sterowania na tarczy.</p>	<p>3</p>  <p>• Przytrzymać wciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka  zacznie migać.</p>	<p>4</p>  <p>• Wcisnąć 2 razy przycisk 1 pilota zdalnego sterowania.</p>	<p>5</p>  <p>Kontrolka "RESET" miga.</p>
<p>W celu wykasowania ustawień*</p>		<p>W celu wykasowania ustawień* i pilotów zdalnego sterowania/punktów sterowania zapisanych w pamięci</p>		
<p>6</p>  <p>• Przytrzymać wciśnięty przycisk 2 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka "RESET" zapali się.</p>		<p>6</p>  <p>• Przytrzymać wciśnięty przycisk 2 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż wszystkie kontrolki zapalą się.</p>		
<p>7</p> 		<p>Kontrolka  miga 2-krotnie (patrz strona 16 w celu uruchomienia automatycznego przyłączenia).</p>		

*Tor przesuwania bramy, dezaktywacja ustawień, ...

6.4 Diagnostyka

Diagnostyka		Usuwanie usterek
Napęd nie reaguje na polecenia z pilota zdalnego sterowania	Ograniczony zasięg działania pilota	<ul style="list-style-type: none"> ● Sprawdź baterię pilota (patrz "Wymiana baterii pilota" - strona 31). ● Sprawdź antenę modułu elektronicznego (przewody, położenie - patrz strona 15). ● Sprawdź, czy żaden element zewnętrzny nie powoduje zakłóceń w przepływie fal radiowych (słup elektryczny, mur zbrojony itd.). W takim przypadku należy przewidzieć antenę niezależną.
	Niezapisany w pamięci pilot zdalnego sterowania	Zapisać w pamięci pilota (patrz strona 30).
	Napęd odblokowany	Zablokować napęd.
Kontrolka  modułu elektronicznego jest zgaszona	Elektroniczny układ sterowania jest w trybie czuwania	Wcisnąć na 2 sekundy  aby wzbudzić elektroniczny układ sterowania.
	Elektroniczny układ sterowania nie jest zasilany	<ul style="list-style-type: none"> ● Sprawdź zasilanie sieciowe. ● Sprawdź przewód zasilający.
Kontrolka  modułu elektronicznego miga:		
1 mignięcie	Działanie z zasilaniem przez zapasowy akumulator	Sprawdzić zasilanie sieciowe.
2 mignięcia	Napęd w trybie oczekiwania na przyłączenie toru przesuwania bramy	Rozpocząć od nowa procedurę automatycznego przyłączenia (patrz strona 16).
3 mignięcia	Uszkodzone fotokomórki	<ul style="list-style-type: none"> ● Sprawdź, czy między fotokomórkami nie ma przeszkody. ● Sprawdź ustawienie fotokomórek. ● Sprawdź przewody fotokomórek (patrz strona 19). ● W przypadku usunięcia fotokomórek, wyłączyć tryb automatycznego zamykania (strona 25)
4 mignięcia	Zwarcie w "START" modułu elektronicznego (zaciski 5-6)	Sprawdzić akcesoria podłączone do "START" modułu elektronicznego.
5 mignięć	Włączone zabezpieczenie termiczne napędu	Pozostawić napęd do ostygnięcia przez kilkadziesiąt minut.
6 mignięć	Zwarcie w "BUS" modułu elektronicznego (zaciski 3-4)	Sprawdzić akcesoria podłączone do "BUS" modułu elektronicznego.
	Zwarcie w "24 V" modułu elektronicznego (zaciski 7-9)	Sprawdzić akcesoria podłączone do "24 V" modułu elektronicznego.
	Zwarcie w obrębie "pomarańczowego światła" modułu elektronicznego (zaciski 8-9)	Sprawdzić przewody migającego światła (patrz strona 20).
	Zwarcie w obrębie napędu	Sprawdzić przewody napędu (patrz strona 13).
7 mignięć	Usterka elektroniczna	Należy skontaktować się z działem pomocy technicznej Somfy.

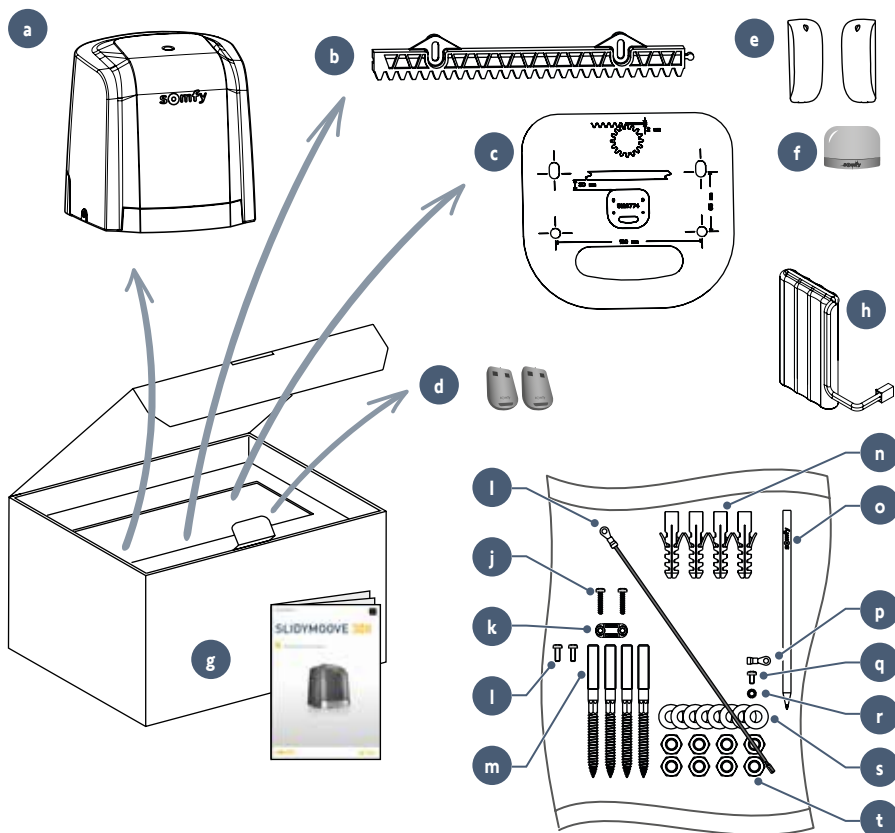
Zasilanie	230 V-50 Hz / 24 V (w trybie zasilania energią słoneczną)
Typ napędu	24 V
Moc napędu	120 W
Maksymalne zużycie energii (z oświetleniem strefy)	600 W
Zużycie energii w trybie czuwania	4 W
Maksymalna, dzienna ilość cykli pracy	20 cykli / dziennie 10 cykli / dziennie w trybie zasilania energią słoneczną
Czas otwierania	16 s w przypadku bramy 150 kg/3m
Automatyczne wykrywanie przeszkody	Zgodnie z normą EN 12 453
Temperatura działania	-20°C do +60°C
Osłona termiczna	Tak
Stopień ochrony	IP 44
Wbudowany odbiornik fal radiowych	Tak
Piloty zdalnego sterowania	
o Częstotliwość radiowa	433,42 MHz, < 10 mW
o Zasięg użytkowania	~30 m
o Ilość ustawień pamięci	16
Możliwe połączenia:	
o Wyjście migającego światła	Miganie, maksymalnie 24 V, 10 W
o Wyjście oświetlenia	500 W maks. przy 230 V albo 5 lamp fluorescencyjnych lub ledowych albo 2 źródła zasilania do lamp ledowych niskonapięciowych albo 1 oświetlenie halogenowe maks. 500 W
o Wyjście zasilania akcesoriów	maks. 24 Vdc / 15 W
o Wejście zapasowego akumulatora	Tak
o Wejście fotokomórek	Tak
o Wejście sterowania typu suchy styk	Tak (nie działa w przypadku zasilania energią słoneczną lub akumulatorem)

Содержание

Описание изделия	2	3 Электропроводка принадлежностей	19
- Составляющие комплекта	2	3.1 Фотоэлементы	19
- Габаритные размеры	3	3.2 Проблесковый маячок	20
- Область применения	3	3.3 Аккумуляторная батарея (в зависимости от выбранной комплектации)	20
- Общий вид установки	3	3.4 Выносная антенна (дополнительно)	21
- Обзор электронного оборудования системы управления	4	3.5 Видеотелефон (дополнительно)	21
Предварительные требования к установке	5	3.6 Переключатель с ключом (дополнительно)	21
- Наземные упоры	5	3.7 Освещение зоны (дополнительно)	22
- Размещение привода	5	3.8 Питание от солнечной батареи (дополнительно)	22
- Подготовка электрооборудования	5	4 Расширенные настройки	23
- Необходимые кабели	6	4.1 Открывание для пешехода	23
- Бетонный фундамент	7	- Работа в режиме открывания для пешехода	23
- Проверка высоты зубчатой рейки	7	- Включение режима открывания для пешехода	23
- Необходимая для установки оснастка (не поставляемая в комплекте)	8	- Выключение режима открывания для пешехода	23
- Резьбовые крепления необходимые для монтажа зубчатой рейки (не поставляемые в комплекте)	8	4.2 Автоматическое закрывание	24
	8	- Режим работы автоматического закрывания	24
	8	- Включение режима автоматического закрывания	24
1 Установка	9	- Выключение режима автоматического закрывания	25
1.1 Механическое выключение привода	9	4.3 Скорость ворот	26
1.2 Случай нормальной установки	9	- Область применения	26
- Монтаж привода	9	- Настройка малой скорости	26
- Монтаж зубчатой рейки	10	- Настройка малой скорости (продолжение)	27
1.3 Случай особой установки: ворота с нижним усилением	11	- Возвращение к стандартной скорости	27
1.4 Проверка крепления привода	11	5 Программирование пультов дистанционного управления	28
1.5 Блокировка привода	12	5.1 Описание пультов дистанционного управления	28
1.6 Крепление электронного оборудования системы управления	12	- Возможности настройки 2-кнопочного пульта дистанционного управления	28
1.7 Электропроводка привода	13	- Возможности настройки 4-кнопочного пульта дистанционного управления	29
1.8 Электрическое подключение привода	14	- Использование 3-кнопочного пульта дистанционного управления	29
1.9 Расположение антенны электронного оборудования системы управления	15	5.2 Добавление пульта дистанционного управления	30
2 Ввод в эксплуатацию и использование	16	- 2-х или 4-х кнопочный пульт дистанционного управления	30
2.1 Подключение к напряжению	16	- 3-клавишный пульт дистанционного управления	30
2.2 Самонастройка хода ворот	16	5.3 Удаление пультов дистанционного управления	30
2.3 Переход электронного оборудования системы управления в режим ожидания/ работы	17	6 Устранение неисправностей	31
2.4 Герметизация отверстий	17	6.1 Техническая поддержка	31
2.5 Монтаж кожуха	17	6.2 Замена элемента питания пульта дистанционного управления	31
2.6 Полное открывание и закрывание ворот	18	6.3 Удаление настроек	32
2.7 Обнаружение препятствия	18	6.4 Диагностика	33
		7 Технические характеристики	34

Описание изделия

Составляющие комплекта

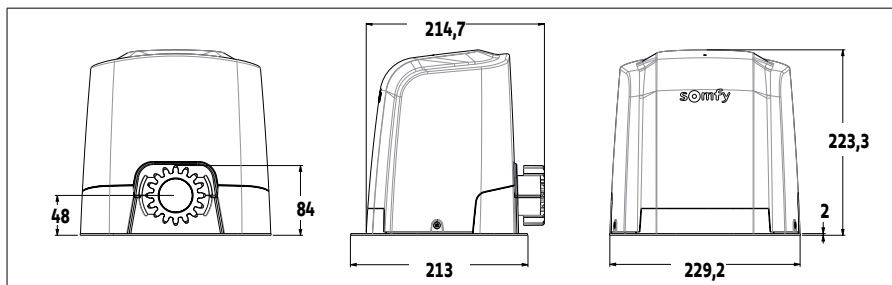


Позиция	Наименование	Кол-во
a	Привод	x 1
b	Звено зубчатой рейки 33 см x 20 мм	x 12
c	Металлическая пластина	x 1
d	2-клавишный пульт дистанционного управления	x 2
e	Комплект фотоэлементов	x 1
f	Проблесковый маячок	x 1
g	Руководство по установке и использованию	x 1
h	Аккумуляторная батарея аварийного питания*	x 1

Позиция	Наименование	Кол-во
i	Провод заземления	x 1
j	Винт кабельного зажима	x 2
k	Кабельный зажим	x 1
l	Винт крепления кожуха	x 2
m	Шпилька	x 4
n	Закладной элемент	x 4
o	Карандаш Somfy	x 1
p	Изоляционный круглый наконечник	x 1
q	Винт заземления	x 1
r	Шайба с отогнутыми усиками	x 1
s	Плоская шайба	x 8
t	Гайка	x 8

*в зависимости от выбранной комплектации

• Габаритные размеры

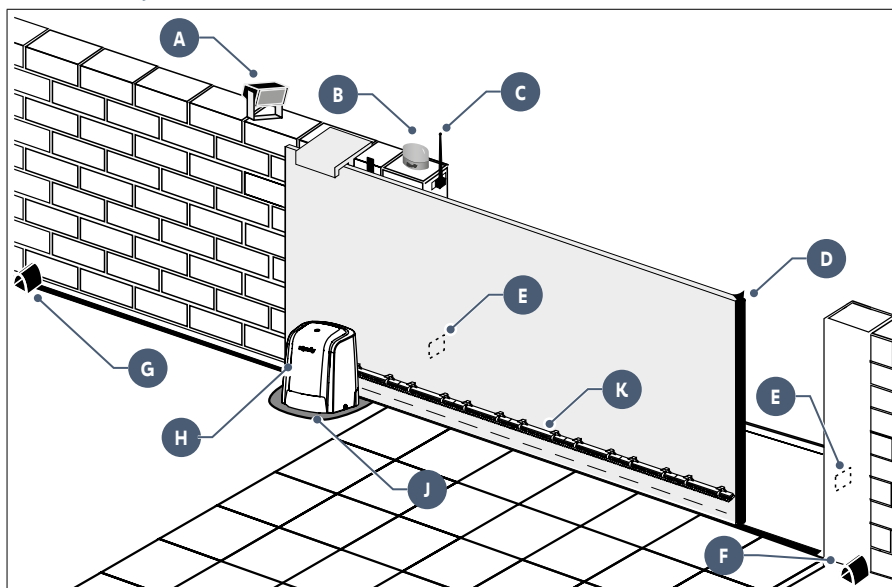


• Область применения

Данное изделие предназначено для привода раздвижных ворот

- максимальной длиной 5 м и максимальной массой 300 кг,
- выполненных из ПВХ, дерева или металла,
- устанавливаемых в частных домах.

• Общий вид установки

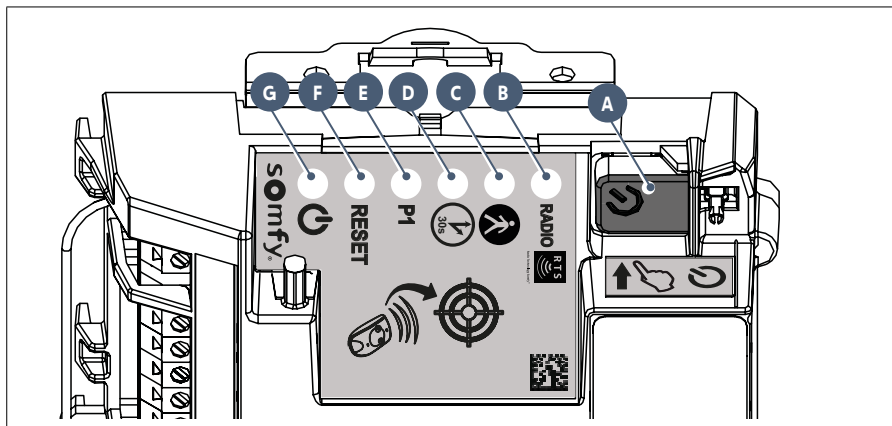


Позиция	Наименование
A	Освещение зоны*
B	Проблесковый маячок
C	Антенна*
D	Контактная планка*
E	Фотоэлементы

Позиция	Наименование
F	Упор хода закрывания
G	Упор хода открывания
H	Привод
J	Металлическая пластина
K	Зубчатая рейка

*вспомогательное оборудование (дополнительно за отдельную плату)

• Обзор электронного оборудования системы управления

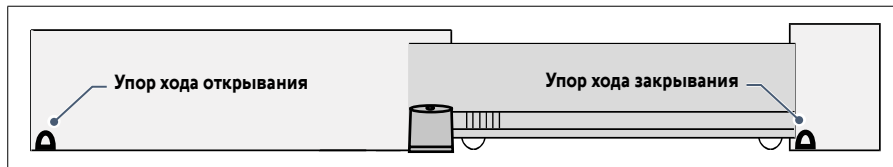


Позиция	Наименование	Функция	
A	Кнопка	Включение самонастройки Выход электронного оборудования системы управления из режима ожидания	
B	Световой индикатор RADIO	Загорается каждый раз, когда электронное оборудование системы управления получает радиосигнал	
C	Световой индикатор	Загорается при включении/выключении режима открывания для пешехода	
D	Световой индикатор	Включено	автоматическое закрывание ворот включено
		Негорит	автоматическое закрывание ворот отключено
		Мигает	выбран параметр «автоматическое закрывание»
E	Световой индикатор P1	Негорит	ворота открываются/закрываются с обычной скоростью
		Медленно мигает	ворота открываются/закрываются с замедленной скоростью
		Мигает	Выбран параметр «скорость»
F	Световой индикатор RESET	Включено	удалены только настройки или настройки и запрограммированные точки управления по радиосигналу
		Мигает	выбрана функция удаления настроек и запрограммированных точек управления по радиосигналу
G	Световой индикатор	Включено	привод работает правильно - электронное оборудование системы управления выведено из режима ожидания
		Негорит	привод работает правильно - электронное оборудование системы управления находится в режиме ожидания
		Мигает	см. главу Диагностика стр. 33

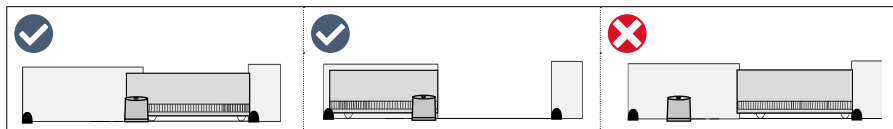
Предварительные требования к установке

• Наземные упоры

Ход ворот должен быть ограничен упорами надежно закрепленными на земле.



• Размещение привода



• Подготовка электрооборудования

Необходимые кабели

- Сетевое питание: кабель 3 x 1,5 мм² или 3 x 2,5 мм² для наружного применения (тип не ниже H07RN-F)
- Соединения фотоэлементов: кабель 2 x 0,75 мм²
- Другое оборудование: см. страницу 6



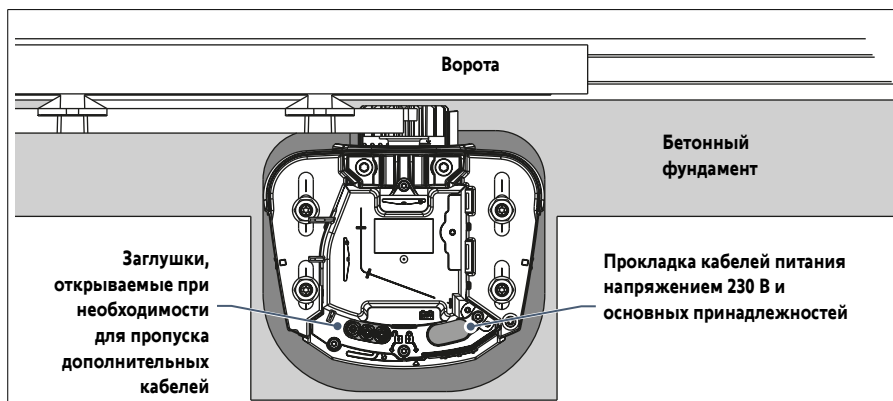
Прокладка кабеля питания должна быть выполнена с учетом электрических норм страны, в которой оборудование используется.

Электропроводка

- Подземные кабели должны иметь защитную оболочку с диаметром достаточным для прокладки всех кабелей.
- Расположить электрический ввод 230 В как можно ближе к месту размещения привода.



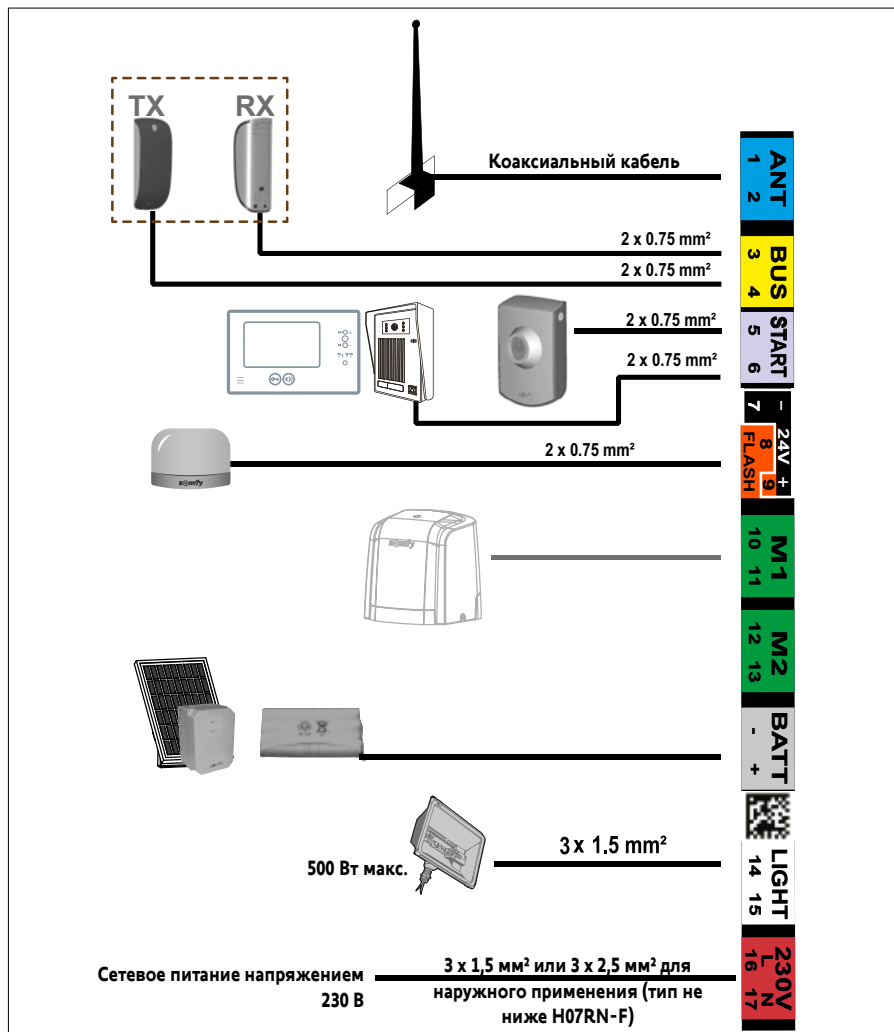
Если прокладка траншеи невозможна, использовать кабельный канал, способный выдержать проезд автомобилей (обозн. 2400484).



• Необходимые кабели



Подробное описание кабелей приведено в главе «ЭЛЕКТРОПРОВОДКА ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ» стр. с 19 по 22.

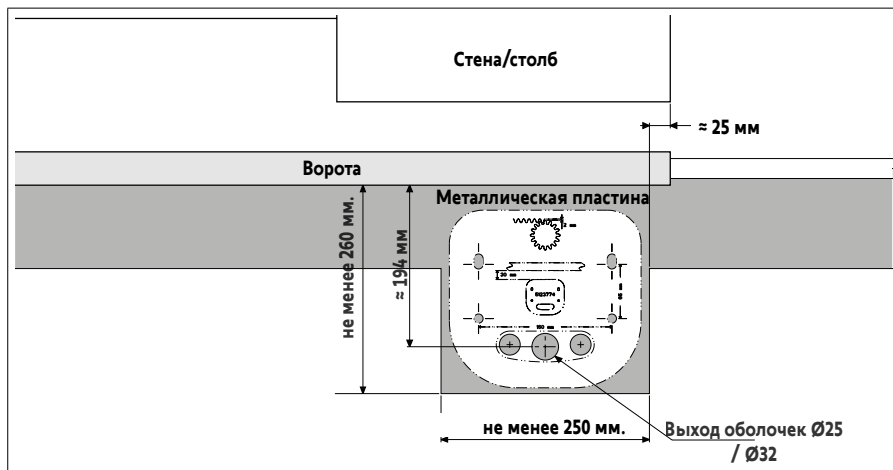


Для подключения нескольких единиц вспомогательного оборудования к выводу START можно использовать кабель сечением 0,3 мм² (пример: телефонный провод) вместо провода сечением 0,75 мм².

• Бетонный фундамент



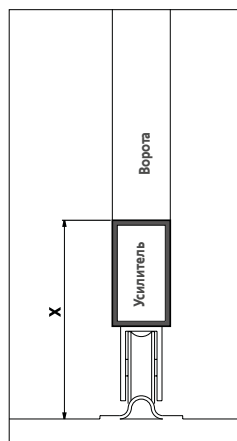
Бетонный фундамент, на котором будет закреплен привод, должен соответствовать размерам, указанным на схеме ниже.



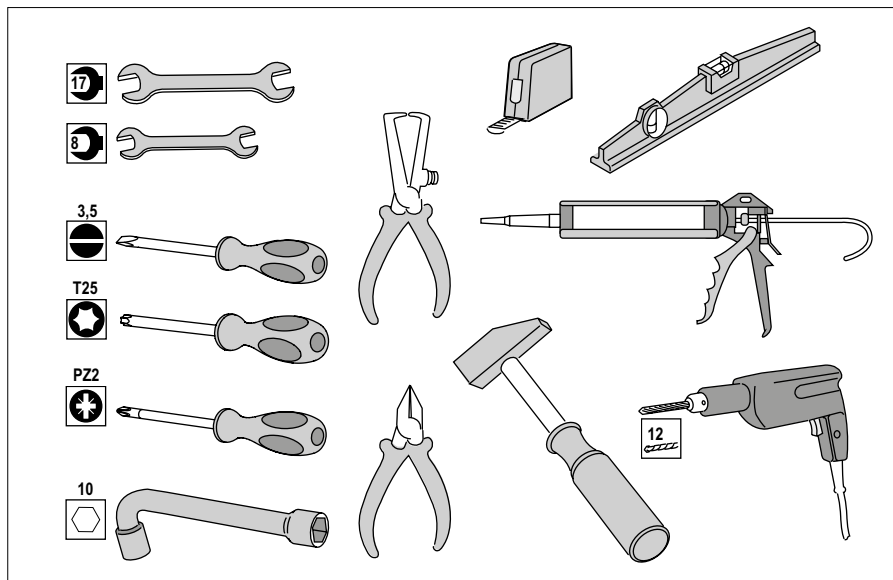
• Определение варианта установки вашего привода

Измерьте высоту X усиления и определите соответствующий вариант установки вашего привода.

Измерение X	Вариант установки	Зубчатая рейка	Комментарий
X > 120 мм	Случай нормальной установки см. с. 9	Используйте зубчатую рейку, входящую в комплект.	Металлическую опорную пластину и привод можно поднять на высоту не более 30 мм от бетонного фундамента.
X < 120 мм	Случай особой установки см. с. 11	Используйте зубчатую рейку для нижнего крепления (арт. 2401294, не входит в комплект). Следует связаться с Somfy.	



- Необходимая для установки оснастка (не поставляемая в комплекте)

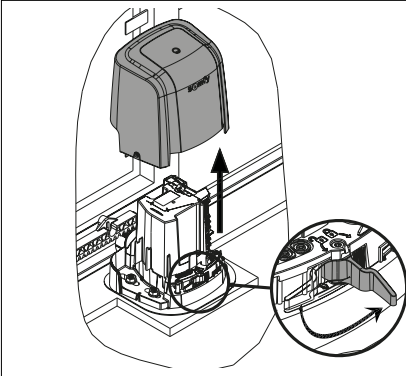


- Резьбовые крепления необходимые для монтажа зубчатой рейки (не поставляемые в комплекте)

Ориентировочная информация.

	Необходимые резьбовые крепления	Необходимые инструменты	Диаметр просверленных отверстий
ВОРОТА ИЗ ЖЕЛЕЗА ИЛИ АЛЮМИНИЯ	Самонарезающий шуруп с шестигранной головкой для листового железа типа ST 6,3 x 30 мм + шайба	Торцовый трубчатый или гаечный ключ №10	5 мм со сверлом для стали
ВОРОТА ИЗ ПВХ	ПВХ слишком хрупок, чтобы крепить зубчатую рейку непосредственно на нем. Как правило, ворота из ПВХ имеют алюминиевый или металлический усилитель или стальной сердечник (соотносится со столбцом выше). В случае если ворота из ПВХ не имеют усилителя следует: зафиксировать на воротах, на месте крепления зубчатой рейки, металлический усилитель.		
ВОРОТА ИЗ ДЕРЕВА	Винт для дерева диаметром 6 x 40 мм минимум + шайба	Торцовый трубчатый или гаечный ключ №10	Просверлить с помощью бурава по дереву предварительное отверстие диаметром 2,5 мм.

1.1 Механическое выключение привода



- Снять кожух с привода.
 - Нажмите на рукоятку (справа, на часть с канавками).
 - Потяните рукоятку.
- Шестерня в свободном положении.
Привод разблокирован.

1.2 Случай нормальной установки

○ Монтаж привода



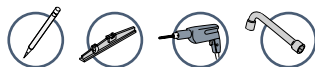
Обязательно установите под привод поставляемую в комплекте металлическую пластину. Пластина должна контактировать непосредственно с приводом, чтобы обеспечить его защиту от попадания внутрь крупных щелок, насекомых и т. п.

<p>1</p>	<p>2</p>	<p>3</p>	<p>4</p>
<ul style="list-style-type: none"> ○ Установите металлическую пластину на расстоянии 30 мм от полотна ворот и параллельно этому полотну. ○ Наметьте 4 точки крепления металлической пластины на полу. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Удалите металлическую пластину. ○ Просверлите 4 отверстия в бетонном полу твердосплавным сверлом диаметром 12 мм на глубину закладных элементов крепления. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Установите в бетон 4 закладных элемента крепления и заверните в них шпильки с помощью крестовой отвертки. ○ Установите металлическую опорную пластину. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Снимите кожух с привода. ○ Установите привод на шпильки, пропустив кабели в предусмотренные для них каналы. ○ Установите шайбы и заверните гайки.



По окончании установки, если вы закрепили привод на полу, у вас останутся неиспользованными 4 гайки и 4 шайбы.

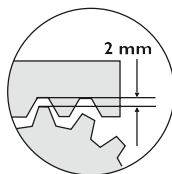
• Монтаж зубчатой рейки



- Зубчатая рейка должна быть закреплена на усиливающем элементе ворот.
- Следует использовать винты соответствующие материалу ворот (см. страницу 8).
- Смазывать зубчатую рейку и шестерню привода запрещено.

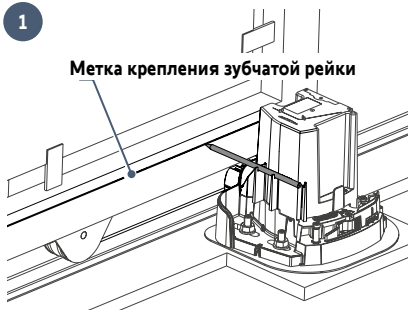


- Необходимый зазор в 2 мм между зубчатой рейкой и шестерней привода обеспечивается при закреплении зубчатой рейки на верхних частях продолговатых отверстий.
- Если места крепления расположены слишком близко к краю усилителя: закрепить зубчатую рейку по центру продолговатых отверстий.



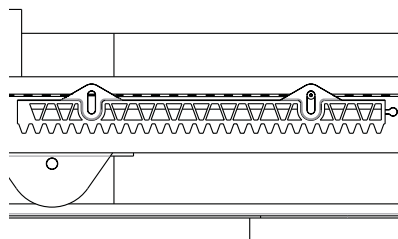
1

Метка крепления зубчатой рейки



- Полностью открыть ворота.
- Установите карандаш в предусмотренные для него выемки, затем сдвиньте полотно ворот на полный ход, чтобы прочертить метку крепления.

2

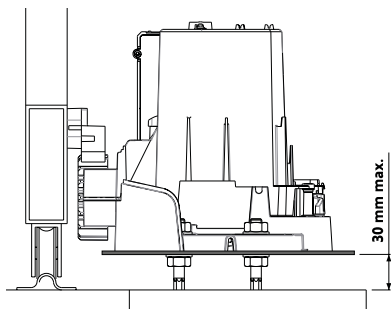


- Установите зубчатую рейку, совместив верхние части продолговатых отверстий с прочерченной меткой крепления.
- Закрепите первый элемент зубчатой рейки на верхних частях продолговатых отверстий, начиная с левой части полотна ворот.
- Таким же образом закрепить ее остальные элементы, соединяя их друг с другом.

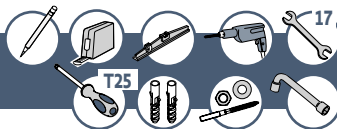


Если это необходимо для крепления зубчатой рейки, вы можете приподнять привод не более чем на 30 мм.

- Снимите привод и опорную пластину со шпилек крепления.
- Наверните на каждую шпильку гайку и установите шайбу, расположив их на нужной высоте (не более 30 мм от пола).
- Установите пластину и привод на шпильки.
- Убедитесь, что пластина и привод располагаются горизонтально.



1.3 Случай особой установки: ворота с нижним усилением



Обязательно установите под привод поставляемую в комплекте металлическую пластину. Пластина должна контактировать непосредственно с приводом, чтобы обеспечить его защиту от попадания внутрь крупных щепок, насекомых и т. п.



Поставляемая в комплекте зубчатая рейка не соответствует полотну ворот с низким усиливающим элементом.

Необходимо использовать зубчатую рейку с нижним креплением (арт. 2401294). Следует связаться с Somfy.

<p>1</p>	<p>2</p>	<p>3</p>	<p>4</p>
<ul style="list-style-type: none"> ○ Установите металлическую пластину на расстоянии 40 мм от полотна ворот и параллельно этому полотну. ○ Наметьте 4 точки крепления металлической пластины на полу. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Удалите металлическую пластину. ○ Просверлите 4 отверстия в бетонном полу твердосплавным сверлом диаметром 12 мм на глубину закладных элементов крепления. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Установите в бетон 4 закладных элемента крепления и заверните в них шпильки с помощью крестовой отвертки. ○ Наверните на каждую шпильку гайку и установите шайбу. ○ Установите металлическую опорную пластину. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Снимите кожух с привода. ○ Установите привод на шпильки, пропустив кабели в предусмотренные для них каналы. ○ Установите шайбы и заверните гайки.

1.4 Проверка крепления привода

Убедитесь, что:

- привод находится на правильном уровне.
- ворота нормально сдвигаются.
- Шестерня приводится в движение.
- зазор между зубчатой рейкой и шестерней составляет 2 мм и практически не меняется.

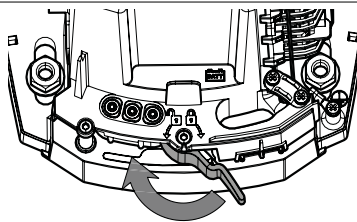
Если данные условия не выполнены, следует отрегулировать высоту крепления зубчатой рейки.

После проверки закрутите гайки, чтобы окончательно зафиксировать привод.

1.5 Блокировка привода



Никогда не пытайтесь заблокировать привод во время движения ворот - это может привести к повреждению устройства.

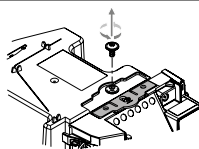
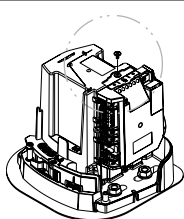


Нажмите на рукоятку.

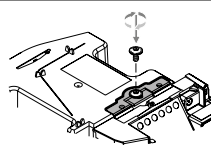
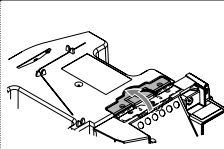
1.6 Крепление электронного оборудования системы управления



Для облегчения прокладки кабелей, электронное оборудование может быть закреплено после выполнения электрических подключений.



- Снимите эластичный элемент крепления электронного оборудования системы управления на приводе.
- Снимите винт крепления электронного оборудования системы управления.



- Отогните "лапку" электронного оборудования системы управления.
- Закрепите винтом электронное оборудование системы управления.

1.7 Электропроводка привода

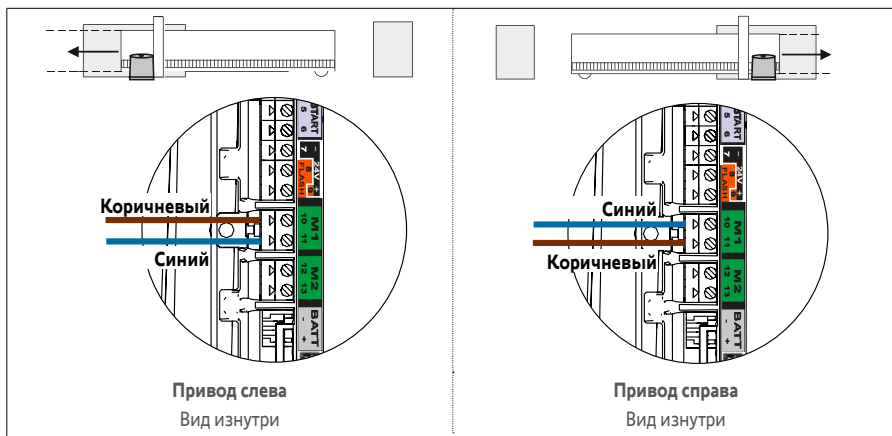


В целях безопасности следующие операции должны выполняться при отключенном напряжении.



Привод по умолчанию устанавливается и подключается с левой стороны ворот.

Для установки привода с правой стороны ворот, следует поменять местами провода, подключенные к выводам 10 и 11 электронного блока управления (зеленая наклейка M).



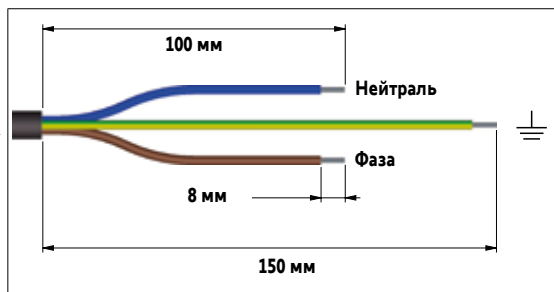
Ничего не подключать к выводу M2.


1.8 Электрическое подключение привода

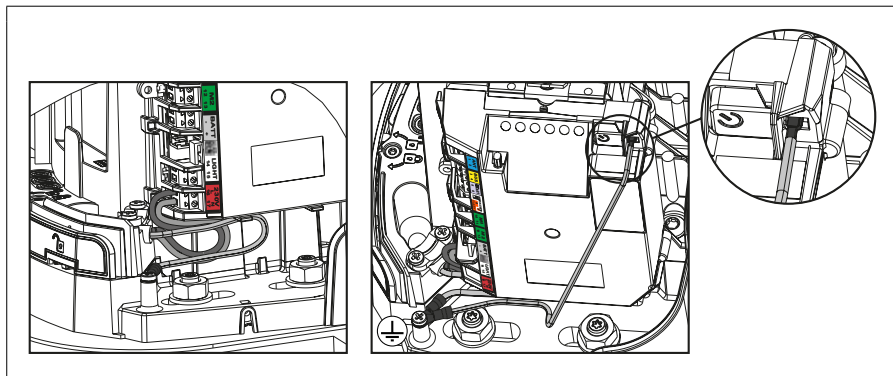


- В целях безопасности следующие операции следует проводить при отключенном напряжении.
- Для внешнего подключения использовать кабель 3 x 1,5 мм² или 3 x 2,5 мм² (тип H07RN-F минимум).
- Обязательно используйте поставляемый кабельный зажим. Убедитесь, что все кабели низкого напряжения выдерживают натяжение усилием 100 Н. Убедитесь, что проводники не сдвинулись после приложения усилия тяги.

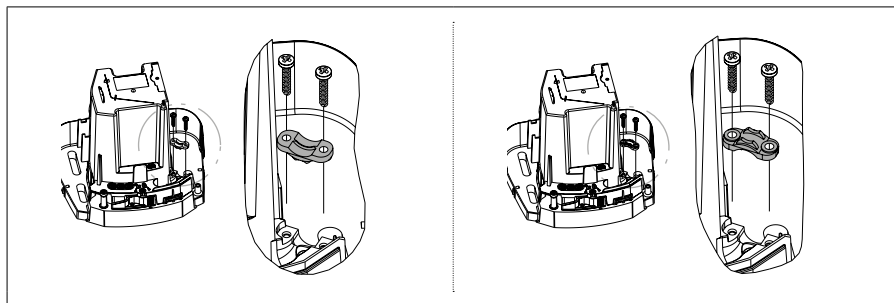
1. Снять защитную изоляцию с кабеля на расстоянии 150 мм.
2. Развести фазу и нейтраль на 100 мм.
3. Зачистить 3 провода на 8 мм.
4. Закрепить поставляемый наконечник **P** на проводе земли (желто-зеленый).
5. Подключить поставляемый провод заземления **i** справа в верхней части устройства управления.
6. Подключить провода, как указано в таблице:



Цвет провода	Тип	Вывод	Пояснения
Синий	Нейтраль	17	
Коричневый/Черный/Красный	Фаза	16	
Желто-зеленый	Земля		Приверните клемму провода заземления электронного оборудования, клемму провода заземления цепи питания, обжатую на этапе 4, и штатную шайбу r винтом заземления q .



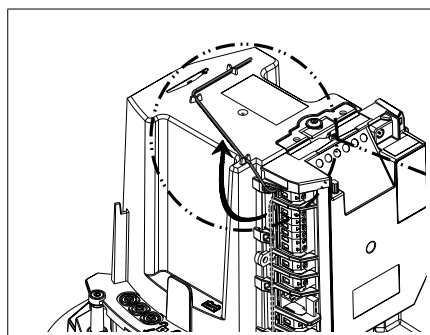
7. Завинтить поставляемый кабельный зажим.



Для кабеля 3x1,5 мм²

Для кабеля 3x2,5 мм²

1.9 Расположение антенны электронного оборудования системы управления




Зафиксировать антенну в нижней части привода.

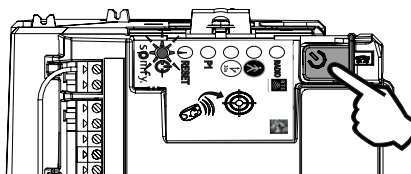
2.1 Подключение к напряжению

1. Световой индикатор  мигает (2 раза). Привод находится под напряжением и в режиме ожидания.
2. Если световой индикатор  не загорается или количество миганий не соответствует указанному : см. главу Диагностика стр. 33.


2.2 Самонастройка хода ворот

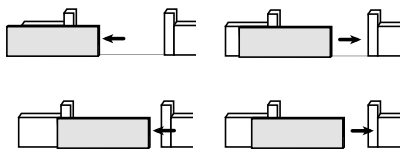
Предварительные требования - Перед запуском самонастройки убедитесь, что:


- Установка подключена к напряжению:
Световой индикатор  мигает (2 раза).
- Ворота открыты наполовину.
- Привод заблокирован.



Нажмите кнопку  на электронном оборудовании системы.

- Ворота открываются, закрываются, частично открываются и снова закрываются.
- Световой индикатор  загорается, не мигая. Самонастройка успешно выполнена, привод в рабочем состоянии.



Если световой индикатор  мигает (2 раза), начните операцию самонастройки заново.

Ворота должны быть закрыты после выполнения самонастройки.



Если ворота остались открытыми, см. ниже выделенный текст ВАЖНО.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По окончании установки, обязательно убедитесь, что система обнаружения препятствий соответствует требованиям приложения А стандарта EN 12 453.




ВАЖНО

Если ворота после самонастройки остались открытыми:

1. Удалить настройки (см. стр. 32).
2. Отключить привод от напряжения.
3. Поменять местами провода, подключенные к клеммам 10 и 11 (зеленая наклейка M1) на электронном оборудовании системы управления (см. Электропроводка привода, страница 13).
4. Разблокируйте устройство механической блокировки привода.
5. Установить ворота в полуоткрытом положении.
6. Заблокировать привод.
7. Подключить привод к напряжению.
8. Запустите самонастройку еще раз.




Во время выполнения операции самонастройки нажатие кнопки 1 на пульте управления или кнопки  на электронном оборудовании системы приведет к остановке ворот и операции самонастройки.

2.3 Переход электронного оборудования системы управления в режим ожидания/работы



Через 5 минут после завершения операции самонастройки электронное оборудование системы в целях экономии энергии переходит в режим ожидания.

В режиме ожидания световые индикаторы отключены.

Для проверки подключения привода к напряжению или проверки/изменения параметров следует удерживать в течение 2 секунд в нажатом положении кнопку , что приведет к запуску электронного оборудования системы.

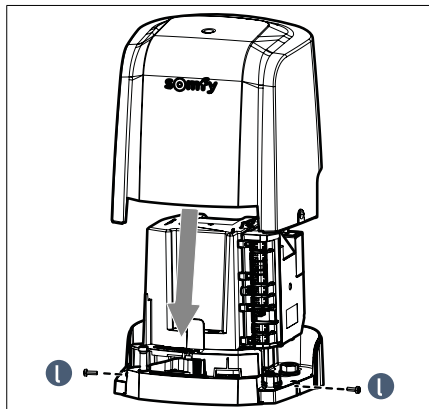
2.4 Герметизация отверстий



Мы настоятельно рекомендуем закрыть все отверстия, чтобы избежать коротких замыканий, которые могут быть вызваны насекомыми.

После того как все кабели подключены для установки привода и принадлежностей, герметизируйте все отверстия (крепежные отверстия, отверстия для прокладки кабелей) с помощью силикона.

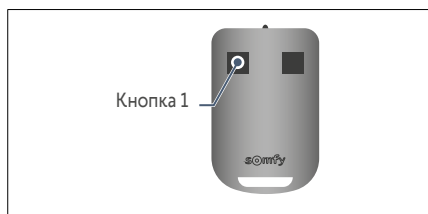
2.5 Монтаж кожуха



2.6 Полное открывание и закрывание ворот



Пульты управления, поставляемые в комплекте, уже запрограммированы таким образом, что кнопка 1 на пульте полностью открывает ворота.



2.7 Обнаружение препятствия

При обнаружении препятствия (чрезмерное усилие при движении ворот):

- **При открытии ворот** : ворота останавливаются.
- **При закрывании ворот** : ворота останавливаются и снова открываются.



В целях безопасности следующие операции следует проводить при отключенном напряжении.

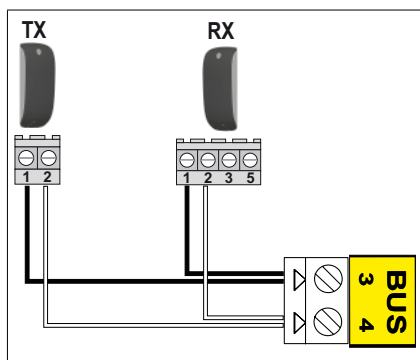


Рекомендуется производить самонастройку хода ворот перед установкой дополнительных устройств (фотоэлементы, проблесковые маячки и пр.)

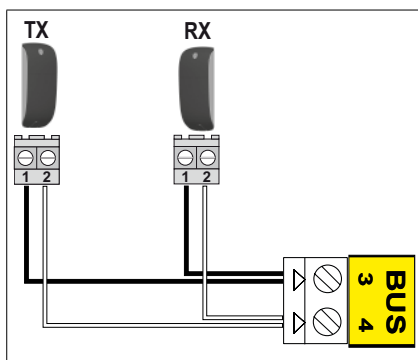
3.1 Фотоэлементы



Подключение второго комплекта фотоэлементов не предусмотрена для этой модели.



или



• Установка



Для установки и выравнивания фотоэлементов обратитесь к инструкции по установке, поставляемой вместе с элементами.

После подключения фотоэлементов:

- подключить привод к напряжению,
- запустить открывание или закрывание ворот.

Фотоэлементы будут распознаваться электронным модулем системы после завершения этого движения.

• Работа фотоэлементов

Если фотоэлементы затемняются при закрывании ворот, ворота останавливаются и снова открываются. Если ворота открыты и фотоэлементы затемнены, ворота не закрываются.

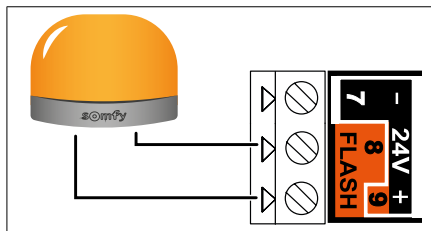
• В случае снятия фотоэлементов

После снятия фотоэлементов поместите привод под напряжением на прежнее место, потом выполните процедуру «Отключение режима автоматического закрывания», с. 25.

3.2 Проблесковый маячок



Лампа 10 Вт - 24 В МАКСИМУМ- Использование лампы мощностью, превышающей 10 Вт - 24 В могут вызвать нарушение в работе устройства.



• Работа проблескового маячка

Проблесковый маячок мигает во время движения ворот.

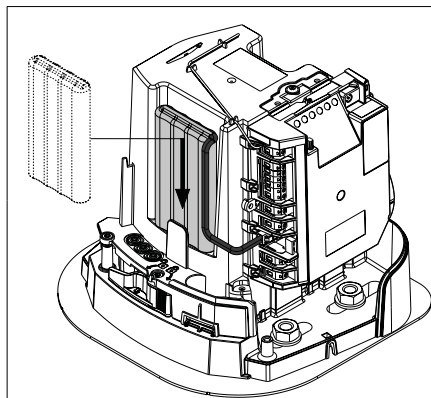
3.3 Аккумуляторная батарея (в зависимости от выбранной комплектации)




Это вспомогательное оборудование не совместимо с питанием от солнечной батареи.

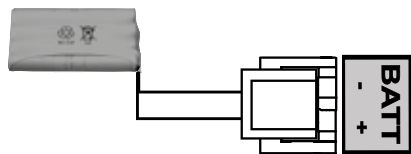


Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторной батареи рекомендуется 3 раза в год отключать основное электропитание и выполнять несколько циклов работы привода при питании от аккумуляторной батареи.



Аккумуляторная батарея аварийного питания обеспечивает работу ворот в случае неисправности электропитания.

Световой индикатор  мигает (1 мигание), когда привод работает с питанием от аккумуляторной батареи.



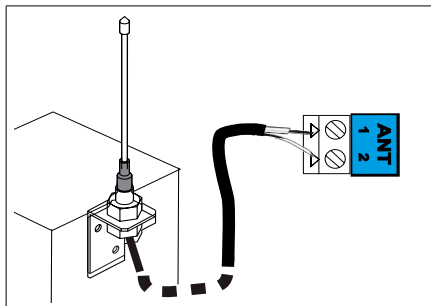
Характеристики аккумуляторной батареи:

- Запас работоспособности: 10 циклов подряд или 24 часа на воротах, поддерживаемых в образцовом состоянии.
- Оптимальная продолжительность зарядки перед применением аккумуляторной батареи: 48 часов.
- Долговечность: 3 года.



Для повышения запаса времени работы аккумуляторной батареи проводные органы управления отключаются, управление воротами обеспечивают только дистанционные пульты и радиочастотные приборы управления.

3.4 Выносная антенна (дополнительно)

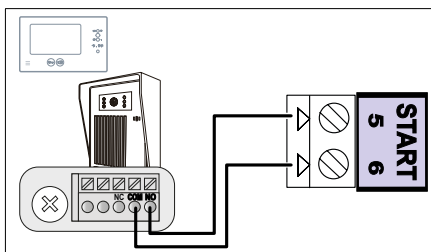


Выносная антенна с большим полем действия может заменить проводную антенну. Она устанавливается на вершине столба и должна быть открыта.

Выносная антенна подключается к клеммам 1 и 2 электрической колодки (синяя наклейка "ANT"):

- сердечник провода на выводе 1
- оплетка массы на выводе 2.

3.5 Видеофон (дополнительно)

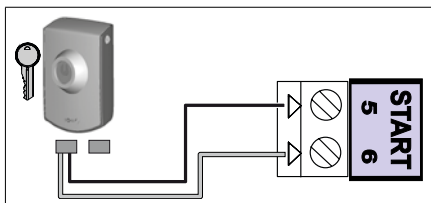


Это вспомогательное оборудование не совместимо с питанием от солнечной батареи.



Подключайте только беспотенциальный сухой контакт.

3.6 Переключатель с ключом (дополнительно)

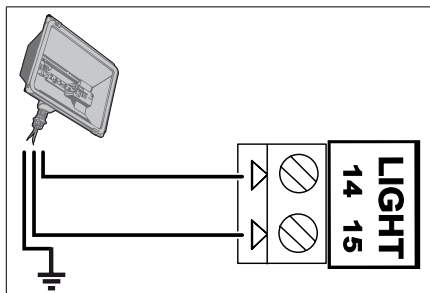


Это вспомогательное оборудование не совместимо с питанием от солнечной батареи.

3.7 Освещение зоны (дополнительно)



Это вспомогательное оборудование несовместимо с питанием от солнечной батареи.



Выходная мощность осветительных приборов

Максимальная выходная мощность осветительных приборов 500 Вт:

- либо 5 компактных флуоресцентных ламп или светодиодов;
- либо 2 источника сетевого питания для светодиодов с низким напряжением;
- либо 1 галогенная лампа с максимальной мощностью 500 Вт.

Работа освещения зоны

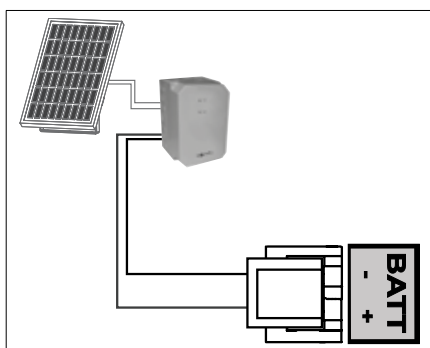
Освещение зоны включается при каждом запуске привода.

Оно автоматически гаснет через 1 минуту 30 секунд после окончания движения ворот.

3.8 Питание от солнечной батареи (дополнительно)



Никогда не подключайте привод к питанию напряжением 230 В, если он подключен к питанию от солнечной батареи: это может привести к повреждению электронного оборудования привода.

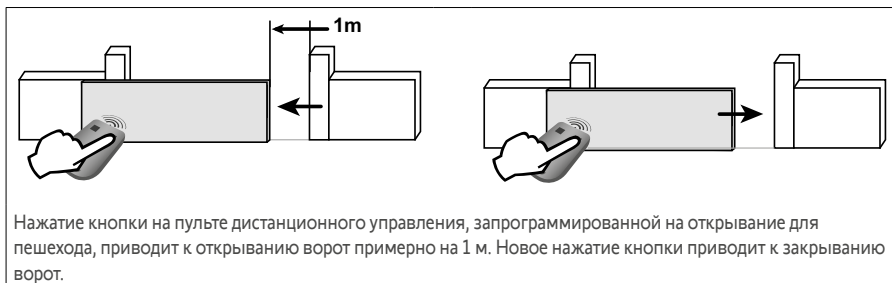


Когда привод работает с питанием от солнечной батареи:

- только пульты дистанционного управления и точки управления по радиосигналу обеспечивают управление воротами (проводные органы управления не действуют),
- проводные устройства безопасности (фотоэлементы, проблесковый маячок) остаются действующими.

4.1 Открытие для пешехода

Работа в режиме открывания для пешехода



Включение режима открывания для пешехода



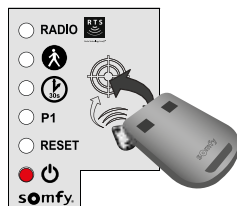
Кнопка 1 на дистанционных пультах управления 2 или 4 не может быть запрограммирована на открывание для пешехода. Для более подробной информации см. главу «Программирование пультов дистанционного управления», стр. 28-30.

1



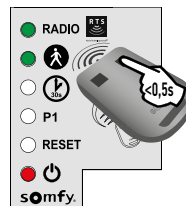
- Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку на электронном модуле системы. Световой индикатор загорается.

2



- Приложите пульт дистанционного управления к приемнику электронного модуля системы.

3



- Нажмите на кнопку 2 пульта дистанционного управления. Световые индикаторы "RADIO" и загораются, а затем гаснут. Режим открывания для пешехода активирован на этой клавише.



Отойдите от электронного модуля системы, чтобы протестировать режим открывания для пешехода.

Выключение режима открывания для пешехода

Повторите процедуру "Включение режима открывания для пешехода" с помощью соответствующей кнопки. Световой индикатор загорается, а затем гаснет. Режим открывания для пешехода отключается нажатием этой кнопки.

4.2 Автоматическое закрывание

◦ Режим работы автоматического закрывания

Нажмите кнопку 1 пульта дистанционного управления для открывания ворот.

Ворота закроются через 30 секунд или через 5 секунд в случае обнаружения движения фотоэлементами.

Автоматическое закрывание ворот может быть остановлено нажатием кнопки 1 пульта дистанционного управления. Для того, чтобы снова закрыть ворота, нажмите еще раз кнопку 1 пульта дистанционного управления.



◦ Включение режима автоматического закрывания



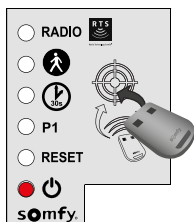
Режим автоматического закрывания не может быть включен, если фотоэлементы не подключены и не распознаются электронным оборудованием системы привода.

1



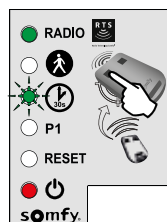
- Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку  на электронном модуле системы. Световой индикатор  загорается.


2



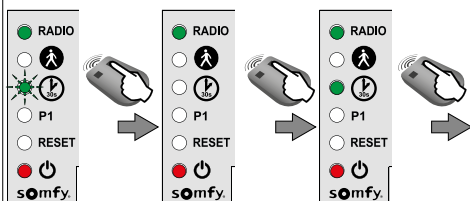
- Приложите пульт дистанционного управления к приемнику электронного модуля системы.


3



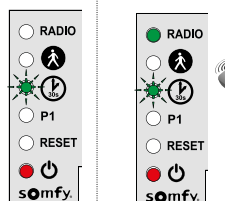
- Удерживайте кнопку 1 пульта дистанционного управления до тех пор, пока световой индикатор  не начнет мигать.


4



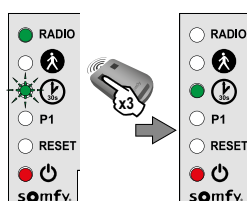
- Удерживайте кнопку 2 пульта дистанционного управления до тех пор, пока световой индикатор  не погаснет, а затем снова загорится.

5




- Если кнопка 2 отпущена, то световой индикатор  начинает мигать, нажмите 3 раза кнопку 1 пульта дистанционного управления

6



7

Световой индикатор  продолжает гореть. Автоматическое закрывание ворот включено.

• Выключение режима автоматического закрытия

1



- Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку  на электронном модуле системы. **Световой индикатор  загорается.**

2



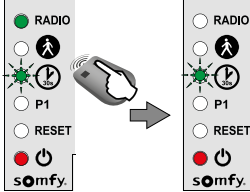
- Приложите пульт дистанционного управления к приемнику электронного модуля системы.


3



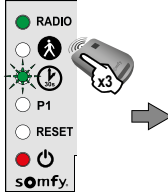
- Удерживайте **кнопку 1** пульта дистанционного управления до тех пор, пока световой индикатор  не начнет мигать.

4



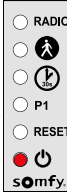
- Нажмите на **кнопку 2** пульта дистанционного управления. **Световой индикатор  мигает.**


5



- Нажмите 3 раза **клавишу 1** пульта дистанционного управления.

6



Световой индикатор  погаснет. **Автоматическое закрытие ворот выключено.**

4.3 Скорость ворот

i По умолчанию ворота открываются/закрываются с обычной скоростью.



ОПАСНОСТЬ Любое изменение настройки скорости движения ворот должно осуществляться специалистом по бытовому электроприводу и средствам автоматизации. Любые изменения, при которых не соблюдаются настоящие указания, наносят ущерб безопасности людей и оборудования.

• Область применения

Для настройки скорости движения ворот следуйте данным в нижеприведенной таблице:

Вес ворот	Стандартная скорость	Низкая скорость
от 0 до 100 кг	✓	✓
от 100 до 200 кг	✓	✓
от 200 до 300 кг	✓ + контактная планка*	✓

*Установка пассивной контактной планки (см. 9019612) на воротах обязательна.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Если параметр скорости изменен, установщик должен обязательно убедиться, что система обнаружения препятствий соответствует требованиям приложения А стандарта EN 12 453. Невыполнение этих указаний может привести к тяжелым травмам, например к раздавливанию воротами.

• Настройка малой скорости

1

• Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку на электронном модуле системы. Световой индикатор загорается.

2

• Приложите пульт дистанционного управления к приемнику электронного модуля системы.

3

• Удерживайте кнопку **1** пульта дистанционного управления до тех пор, пока световой индикатор не начнет мигать.

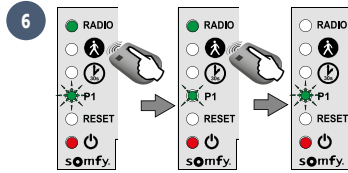
4

• Нажмите один раз на кнопку **1** пульта дистанционного управления.

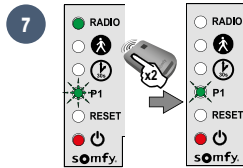
5

Световой индикатор **P1** мигает.

• **Настройка малой скорости (продолжение)**



• Удерживайте нажатой **кнопку 2**, пока световой индикатор **P1** не начнет медленно мигать.

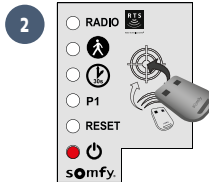


• Нажмите 2 раза **клавишу 1** пульта дистанционного управления. Световой индикатор **P1** медленно мигает. **Выбрана низкая скорость.**

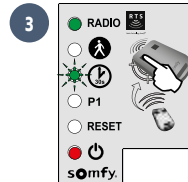
• **Возвращение к стандартной скорости**



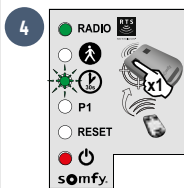
• Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку на электронном модуле системы. **Световой индикатор загорается.**



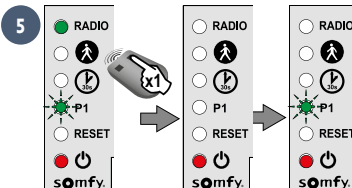
• Приложите пульт дистанционного управления к приемнику электронного модуля системы.



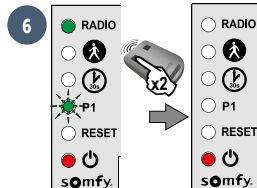
• Удерживайте **кнопку 1** пульта дистанционного управления до тех пор, пока световой индикатор не начнет мигать.



• Нажмите один раз на **кнопку 1** пульта дистанционного управления. **Световой индикатор P1 мигает.**

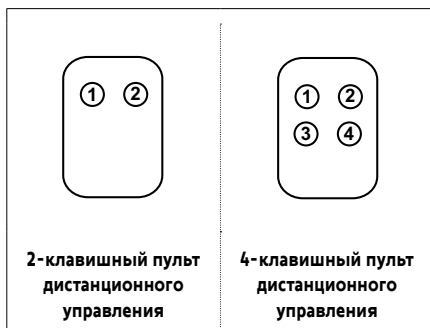


• Нажмите один раз на **кнопку 2** пульта дистанционного управления. **Световой индикатор P1 выключается на 5 секунд, затем начинает мигать.**



• Нажмите 2 раза **клавишу 1** пульта дистанционного управления. Световой индикатор **P1** погашен. **Выбрана нормальная скорость.**

5.1 Описание пультов дистанционного управления



Пульты дистанционного управления RTS Somfy в зависимости от настроек могут управлять:

- полным открыванием ворот
- открыванием ворот для пешехода
- другим оборудованием Somfy RTS (например: приводом гаражной двери, рольставнями и пр.)



Пульты управления, поставляемые в комплекте, уже запрограммированы таким образом, что кнопка 1 на пульте полностью открывает ворота.



Вы можете запрограммировать до 16 точек управления для одного привода (пульты дистанционного управления, другие точки управления по радиосигналу).

Если ввести в память семнадцатую кнопку управления, то первая будет автоматически удалена.



Программирование открытия ворот для пешехода осуществляется с помощью кнопки следующей после кнопки полного открытия (например: полное открытие производится кнопкой 2, открытие ворот для пешехода - кнопкой 3).

Программирование открытия ворот для пешехода на кнопке 1 невозможно.

• Возможности настройки 2-кнопочного пульта дистанционного управления

	Клавиша 1	Клавиша 2
Возможность 1	Полное открывание	Открытие ворот для пешехода или активация другой системы автоматизации Somfy RTS
Возможность 2	Другое оборудование Somfy RTS	Полное открывание

• Возможности настройки 4-кнопочного пульта дистанционного управления

	Клавиша 1	Клавиша 2	Клавиша 3	Клавиша 4
Возможность 1	Полное открытие	Открытие ворот для пешехода или активация другой системы автоматизации Somfy RTS	Активация другой системы автоматизации Somfy RTS	Активация другой системы автоматизации Somfy RTS
Возможность 2	Активация другой системы автоматизации Somfy RTS	Полное открытие	Открытие ворот для пешехода или активация другой системы автоматизации Somfy RTS	Активация другой системы автоматизации Somfy RTS
Возможность 3	Активация другой системы автоматизации Somfy RTS	Активация другой системы автоматизации Somfy RTS	Полное открытие	Открытие ворот для пешехода или активация другой системы автоматизации Somfy RTS
Возможность 4	Активация другой системы автоматизации Somfy RTS	Активация другой системы автоматизации Somfy RTS	Активация другой системы автоматизации Somfy RTS	Полное открытие

• Использование 3-кнопочного пульта дистанционного управления



- Для полного открытия ворот нажмите кнопку "Montée" на дистанционном пульте управления.

- Для остановки ворот во время движения нажмите центральную кнопку на дистанционном пульте управления.

- Для закрытия ворот нажмите кнопку "Descente" на дистанционном пульте управления.



3-кнопочный пульт дистанционного управления не может быть использован для изменения параметров привода.

5.2 Добавление пульта дистанционного управления

2-х или 4-х кнопочный пульт дистанционного управления

1



Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку  на электронном модуле системы. Световой индикатор  загорается.

2



Для программирования приложите новый пульт дистанционного управления к приемнику электронного модуля системы.

3



Для программирования коротко нажмите кнопку на дистанционном пульте управления. Световой индикатор "RADIO" загорается, затем гаснет, когда вы отпускаете кнопку пульта дистанционного управления. Полное открытие ворот запрограммировано на этой кнопке.

3-клавишный пульт дистанционного управления

1



Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку  на электронном модуле системы. Световой индикатор  загорается.

2



Приложите пульт дистанционного управления к приемнику электронного модуля системы.

3



Для программирования коротко нажмите кнопку на дистанционном пульте управления. Световой индикатор "RADIO" загорается, затем гаснет, когда вы отпускаете кнопку пульта дистанционного управления. Пульт дистанционного управления внесен в память.

5.3 Удаление пультов дистанционного управления

См. "Удалить настройки" стр. 32.



На время очистки, технического обслуживания и при замене деталей привод должен быть отключен от всех источников электропитания.

6.1 Техническая поддержка

Если неисправность сохраняется или по любой иной проблеме, или для запроса сведений по вашему приводу, обращайтесь на сайт: www.somfy.com

6.2 Замена элемента питания на пульте дистанционного управления


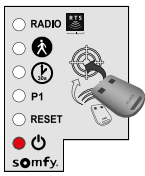
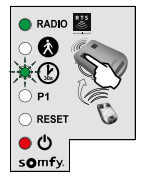

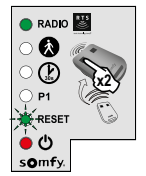
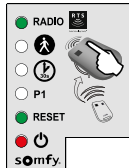
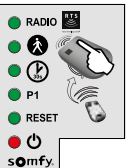

Обычный срок службы элемента питания составляет 2 года.

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none">Отверните стенку пульта станционного управления.	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none">Извлеките винты.	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none">Снимите стенку пульта станционного управления.	<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none">Замените элемент питания (3 В CR 2430 или CR 2032).	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none">Снова установите и ривинтите стенку пульта станционного управления.
--	---	--	--	---

6.3 Удаление настроек




В каких случаях требуется удалить настройки.

- Если после самонастройки вы измените положение упора, подвод кабелей к приводу или установите сенсорную планку на ворота.
- В случае непредусмотренного, случайного открытия ворот в результате их естественного износа.

<p>1</p>  <p>• Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку  на электронном модуле системы. Световой индикатор  загорается.</p>	<p>2</p>  <p>• Приложите пульт дистанционного управления с сохраненными командами к приемнику электронного модуля системы.</p>	<p>3</p>  <p>• Удерживайте нажатой кнопку 1 пульта дистанционного управления до тех пор, пока световой индикатор  не начнет мигать.</p>	<p>4</p>  <p>• Нажмите 2 раза клавишу 1 пульта дистанционного управления.</p>	<p>5</p>  <p>Световой индикатор "RESET" мигает.</p>
<p>Как удалить настройки*</p>		<p>Как удалить настройки* и внесенные в память пульта управления/точки управления</p>		
<p>6</p>  <p>• Удерживайте нажатой кнопку 2 пульта дистанционного управления до тех пор, пока световой индикатор "RESET" не загорится.</p>		<p>6</p>  <p>• Удерживайте нажатой кнопку 2 пульта дистанционного управления до тех пор, пока не загорятся все световые индикаторы.</p>		
<p>7</p> 		<p>Световой индикатор  мигает 2 раза (см. страницу 16 для запуска самонастройки).</p>		

*Ход ворот, отключение параметров, ...

6.4 Диагностика

Диагностика		Устранение неисправностей
Привод не реагирует на команды пульта дистанционного управления	Малая зона действия пульта дистанционного управления	<ul style="list-style-type: none"> Проверить элемент питания на пульте дистанционного управления ("Замена элемента питания на пульте дистанционного управления", см. стр. 31). Проверить антенну электронного блока привода (электропроводка, положение, см. стр. 15). Убедиться в отсутствии внешних устройств, способных создать помехи для радиочастотного сигнала (опора электропередачи, металлические стены и т. п.). Если помехи имеют место, предусмотрите наружную антенну.
	Пульт дистанционного управления не внесен в память	Внесите в память пульт дистанционного управления (см. стр. 30).
	Привод разблокирован	Заблокировать привод.
Световой индикатор  электронного блока не горит	Электронное оборудование системы в режиме ожидания	Удерживать в течение 2 секунд в нажатом положении  , что приведет к запуску электронного оборудования системы.
	На электронный модуль управления не поступает питание	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте сетевое электропитание. Проверьте кабель электропитания.
Световой индикатор  электронного блока мигает:		
1 мигание	Работа с аккумуляторной батареей аварийного питания	Проверьте сетевое электропитание.
2 мигания	Привод находится в ожидании программирования хода ворот	Запустить цикл самонастройки (см.стр.16).
3 мигания	Фотоэлементы не исправны	<ul style="list-style-type: none"> Убедиться в отсутствии препятствий между фотоэлементами Проверить совмещение фотоэлементов Проверить электропроводку фотоэлементов (см. стр. 19). В случае снятия фотоэлементов отключите режим автоматического открывания (с. 25)
4 мигания	Короткое замыкание на "START" электронного блока (клеммы 5-6)	Проверить вспомогательное оборудование, подключенное на "START" электронного блока.
5 миганий	Тепловая защита двигателя включена	Дать двигателю остыть в течение нескольких десятков минут.
6 миганий	Короткое замыкание на шине "BUS" электронного блока (клеммы 3-4)	Проверить вспомогательное оборудование, подключенное к шине "BUS" электронного блока.
	Короткое замыкание на "24 V" (24 В) электронного блока (клеммы 7-9)	Проверить вспомогательное оборудование, подключенное к "24 V" электронного блока.
	Короткое замыкание на проблесковом маячке электронного блока (выводы 8-9)	Проверьте электропроводку проблескового маячка (см. стр. 20).
	Короткое замыкание в цепи привода	Проверить электропроводку привода (см. стр. 13).
7 миганий	Неисправность электронного оборудования	Обратитесь в службу технической поддержки Somfy.

Сетевое питание	230 В-50 Гц / 24 В (при питании от солнечных батарей)
Тип электродвигателя	24 В (24 В)
Мощность электродвигателя	120 Вт
Максимальная потребляемая мощность (с освещением зоны)	600 Вт
Потребление в режиме ожидания	4 Вт
Максимальная повторяемость рабочих циклов за день	20 циклов/день 10 циклов/день при питании от солнечных батарей
Время открытия	16 сек для ворот 150 кг / 3 м
Автоматическое обнаружение препятствия	В соответствии со стандартом EN 12 453
Диапазон рабочих температур	от -20°C до +60°C
Тепловая защита	Да
Класс защиты	IP 44
Встроенный радиочастотный приемник	Да
Пульты дистанционного управления	
○ Частота радиоволн	433,42 МГц, < 10 мВт
○ Дальность действия	~ 30 м
○ Количество пультов, вносимых в память	16
Возможные подключения:	
○ Выход проблескового маячка	Мигающий фонарь, 24 В, 10 Вт максимум
○ Выход освещения	500 Вт максимум при 230 В либо 5 компактных флуоресцентных ламп или светодиодов; либо 2 источника сетевого питания для светодиодов с низким напряжением; либо 1 галогенная лампа с максимальной мощностью 500 Вт.
○ Выход питания вспомогательного оборудования	24 В пост. ток / 15 Вт максимум
○ Вход для аккумуляторной батареи аварийного питания	Да
○ Вход для фотоэлементов	Да
○ Управляющий вход типа «сухой контакт»	Да (не работает, если питание от аккумулятора или солнечных батарей)

Somfy France

0 820 055 055 (0,15€ la minute)

Forum d'entraide : forum.somfy.fr

Somfy Gmbh

07472 / 930 - 495

www.somfy.de

Somfy LLC Russia

8 (800) 555-60-70

www.somfy.ru

Somfy Nederland B.V.

023 56 23 752

www.somfy.nl

Somfy Belux NV.

02 712 07 70

www.somfy.be

Somfy Ltd.

(+44) 0113 391 3030

www.somfy.co.uk

Somfy Sp. z o.o

810377199

www.somfy.pl

Somfy España SA

900 20 68 68

www.somfy.es

Somfy Portugal

808100153

www.somfy.pt

Somfy Hellas SA

211 6000 222

www.somfy.gr

Somfy Italia SRL

800827151

www.somfy.it

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde

74300 CLUSE

FRANCE

www.somfy.com

